

# L'écho

d e F r o n t e n a c

**RE/MAX**  
D'Abord inc.



**Francois Lavallée**

**819-583-1818**

Pour vendre ou acheter  
en toute confiance!

Lac Mégantic et région  
Vol. 71 no 31  
30 juillet 2000  
65¢



## Les A's champions au provincial

Page 19



## Oui c'est vraiment l'été !

Page 3

Photo: Claudia Collard



## Quand l'apprentissage côte le plaisir

Page 5

Photo: Claudia Collard

## L'optimisme règne au sein d'Opération Centre récréatif Montignac

Page 3

### Sommaire

Agenda	18
Annonces classées	12 à 14
Avis publics	15 et 16
Cinéma	19
Décès	16 et 17
Faits divers	10
Opinions	4 et 11



## LAC-MÉGANTIC • LAMBTON

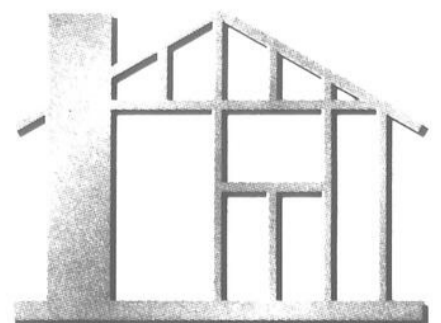
De TOUT pour vos projets en CONSTRUCTION-RÉNOVATION

3333, rue d'Orsennens  
LAC-MÉGANTIC  
583-4444

136, rue Principale  
LAMBTON  
486-7474

228, rue Commerciale  
SAINT-SÉBASTIEN  
652-2525

- Matériaux de construction
- Quincaillerie
- Peintures FEDECOR et LAURENTIDE



# Un nouveau logis pour Maison de la famille

La Maison de la famille du Granit loge maintenant... dans une maison. Depuis le début juillet, l'organisme a pignon sur la rue Montcalm, dans les locaux du presbytère de Notre-Dame de Fatima. Un pas de plus pour l'organisme, dont le besoin d'espace se faisait de plus en plus criant.

## Claudia COLLARD

Un bureau pour chaque employée, une salle de jeu, une salle de réunion, une cuisine spacieuse... Même une cour à l'arrière pour les enfants. Des services sollicités par la clientèle pourront être offerts grâce au déménagement. Comme la visite supervisée, demandée par un ordre de la cour pour certains parents. Impossible à organiser auparavant sur semaine en raison de locaux trop exigus, le ser-

vice droit d'accès -pour certains cas de garde partagée- pourra quant à lui être étendu à la semaine longue.

Maintenant qu'on a l'espace, la MFG pourra aussi concrétiser certains projets. L'instauration de souper communautaires, entre autres, des ateliers parent-enfant, un service d'aide aux devoirs... «Des idées, on en a des nouvelles chaque semaine», émet Marie-Claude Michaud, directrice de l'organisme. «On aimerait que les gens voient aussi la Maison de la famille comme un lieu de rencontre,

où il peuvent trouver une oreille attentive. Les gens n'ont pas besoin d'avoir de problème pour venir ici», signale l'intervenante Geneviève Laflamme.

«Un de nos gros objectifs est de briser l'isolement», rappelle Mme Michaud. Elle poursuit qu'une étude réalisée par la docteur en psychologie Lucie Fréchette révèle que les gens fréquentent avant tout les organismes communautaires parce que le personnel y est chaleureux. Ce capital de sympathie n'exclut toute-

fois pas les compétences et l'abondance de documentation sur une pléiade de sujets, particulièrement en matière d'hyperactivité.

Le manque de place étant réglé, la MFG doit maintenant s'attaquer au financement afin d'assurer la survie de cette ressource qui rejoint annuellement quelque 250 familles granitoises. Depuis le printemps, des cartes de membres sont en circulation mais la première campagne proprement dite aura lieu en novembre. L'organisme souhaite ainsi amasser

un montant de 10 000\$ et bénéficiera de la collaboration des Chevaliers de Colomb. «L'argent recueilli servira au fonctionnement et s'il en reste, à acheter notre propre maison», informe Marie-Claude Michaud.

En attendant les développements de la campagne de financement, la population est conviée à visiter les nouveaux locaux de la Maison de la famille du Granit, lors d'une activité portes ouvertes qui aura lieu le samedi 26 août.

## Au Symposium

L'ouverture officielle du Symposium d'arts visuels qui se déroulera à la polyvalente Montignac aura lieu le dimanche 13 août à 13h00. Toute la population y est conviée, de même que le jeudi 17 août à 16h15, alors que la présidente d'honneur Diane Roy procédera à la présentation officielle des 25 artistes participants, en présence Lise Thibault, lieutenant-gouverneur du Québec. L'événement qui bénéficie de l'apport de la ville de Lac-Mégantic et de la Commission scolaire des Hauts-Cantons se déroulera jusqu'au 20 août, 21h00.

## AVIS IMPORTANT

Ce message est pour vous rappeler que **M. Marcel Charrier**, anciennement co-proprétaire du **Garage Therrien enr.**, est maintenant **gérant de l'atelier de carrosserie chez Mégantic Mazda**.

Il invite ses futurs et anciens clients à venir le rencontrer pour une estimation des coûts de réparation de leur véhicule accidenté.



**Voitures de courtoisie**

6435, rue Salaberry, Lac-Mégantic  
**583-5777**



Dans sa recherche de nouveaux locaux, la Maison de la famille du Granit a privilégié l'ambiance familiale du lieu. Ici la directrice générale Marie-Claude Michaud, Melissa Gagné, Geneviève Laflamme et Guylaine Dodier.



## Toujours au même prix



POUR LA RÉGION DE LAC-MÉGANTIC

Ces producteurs offrent l'autocueillette • Fraises aussi disponibles en kiosque

Framboises disponibles en kiosque

Fraisière et framboisière  
Carmen et Gaétan Roy

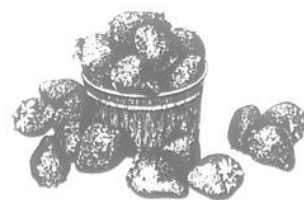
Route 161, Nantes • 583-3498

Site web : [www.geocities.com/fraisiere\\_nantes](http://www.geocities.com/fraisiere_nantes)

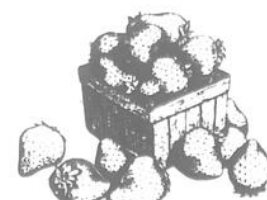
Concombres et tomates biologiques à vendre

Fraisière Talbot inc.

1963, rang 9, Ste-Cécile • 583-2149



À partir de 8h00 jusqu'à la tombée du jour  
Appelez avant de venir



# Enfin, la saison estivale est arrivée!

L'été est enfin arrivé! Au Bureau d'information touristique de Lac-Mégantic, la belle saison s'amorce à peine. Si la première semaine des vacances de la construction est normalement la plus achalandée, le boum de visiteurs s'est plutôt fait sentir à partir du dimanche suivant. Soleil aidant, il semble qu'on soit sur la bonne voie.

## Claudia COLLARD

«Le début a été lent à cause de la température, mais depuis une semaine on note une augmentation de la clientèle. Les gens qui pouvaient se le permettre ont attendu qu'il fasse beau pour prendre leurs vacances», rapporte Sophie L'Heureux, agente d'information touristique par intérim.

C'était donc la folie heureuse cette semaine au BIT de Lac-Mégantic. Toujours avide de plein air et désireuse de visiter des infrastructures touristiques telles l'AstroLab, la Maison du Granit et le Pavillon de la Faune, la clientèle présente toutefois de nouvelles tendances. «La ques-

tion la plus souvent posée concerne les chalets à louer au bord de l'eau. À l'heure où on se parle, ils sont presque tous réservés jusqu'à la mi-août», souligne Mme L'Heureux. Selon elle, cet engouement peut être attribuable au coût plus abordable de ce type d'hébergement qu'au bord de cours d'eau plus fréquentés, comme le lac Memphrémagog.

Le camping demeure résolument une alternative d'hébergement fort populaire. Au complexe récréotouristique Baie-des-Sables, par exemple, le directeur adjoint Claude Grondin communique que les 258 sites sont tous occupés, sans compter la cinquantaine que compte la Base de plein air. «La température n'a pas du-

tout affecté le camping, mais plutôt les activités sur la plage et le lac», laisse-t-il entendre.

N'empêche que la région, à l'instar du Québec tout entier, a connu une baisse de clientèle touristique. «Il ne faisait tellement pas beau que plusieurs nous demandaient des informations sur Old Orchard. Le taux de change ne les dérangeaient pas; l'important pour eux c'était d'être au soleil», informe Sophie L'Heureux.

Elle poursuit que l'hébergement touristique dans son ensemble a connu lui aussi une baisse, qui semble toutefois se résorber. Des propriétaires commencent à téléphoner au BIT pour rediriger des touristes ailleurs parce que leur établissement affiche complet. «Quand ça commence à faire ça, c'est signe que ça va bien!»

L'augmentation du prix de l'essence constitue une autre réalité évoquée par l'agente d'information touristique pour expliquer la diminution de visiteurs. «C'est comme ça partout dans la province. Les gens vont

moins loin pour leur vacances. Ici, plusieurs touristes de Drummondville ou Sherbrooke viennent pour la journée et repartent le soir.»



Photo Claudia Collard

Le kiosque d'information touristique est particulièrement fréquenté depuis une semaine.



Photo Claudia Collard

Sophie L'Heureux, responsable par intérim du BIT de Lac-Mégantic.



Photo Claudia Collard

La plage de Baie-des-Sables, pleine à craquer en cette deuxième semaine des vacances de la construction.

## L'optimisme demeure au sein de l'OCRM

La modification de la pancarte portant sur le projet du Centre récréatif Montignac a fait quelque peu jaser ces derniers temps. L'échéancier ainsi affiché signifie-t-il réellement qu'on ira de l'avant? «Dans l'état actuel de notre collecte de fonds, nous sommes en mesure de dire que les travaux vont débiter à l'automne 2001 pour une ouverture en septembre 2002», confirme Colette Roy Laroche. Il n'en demeure pas moins que certaines étapes doivent être franchies d'ici là, notamment les représentations auprès des paliers provincial et fédéral afin d'obtenir le financement nécessaire à la réalisation de l'infrastructure.

## Claudia COLLARD

La décision d'apposer des dates précises sur la pancarte située à l'entrée de la ville de Lac-Mégantic été prise par le conseil d'administration d'Opération centre récréatif Montignac lors de sa réunion de juillet. La présidente de l'organisme communique que le dossier est suffisamment avancé pour qu'on puisse fournir un tel échéancier.

Reste toutefois à rencontrer les élus des municipalités qui ont accepté de contribuer financièrement au projet, moyennant certaines conditions et davantage d'information. Cinq d'entre elles ont ainsi répondu favorablement et les autres seront à nouveau sollicitées, du moins celles de la première couronne

de Lac-Mégantic, informe Mme Roy Laroche.

«Nous voulons que les ententes avec les municipalités soient complétées à la fin septembre pour que le dépôt du document du projet auprès des deux paliers gouvernementaux soit effectué au début octobre», transmet la présidente d'OCRM.

Colette Roy Laroche poursuit que des chiffres précis touchant le projet de centre récréatif seront dévoilés cet automne. Pour l'instant, il est toujours question de réaliser le projet en entier, ce qui nécessiterait des investissements de neuf millions de dollars. Et même si cette somme n'est toujours pas réunie, les administrateurs d'Opération Centre récréatif Montignac demeurent optimistes.



Photo Claudia Collard

La présidente d'Opération Centre récréatif Montignac, Colette Roy Laroche, confirme que les installations projetées seraient fonctionnelle en septembre 2002.

## Opinions

# Triste sire : enfant roi (suite)

Les jeunes d'aujourd'hui ne sont pas différents de ceux d'hier. Trente ans d'enseignement m'ont appris qu'ils ont les mêmes besoins : aimer, être aimés et se sentir aimés et se sentir utiles.

1. Hier, la politesse était une valeur collective. Les s'il-vous-plaît et les mercis ponctuèrent la conversation. Les gens avaient la patience d'attendre leur tour. Aujourd'hui, elle est de moins en moins une valeur, de plus en plus un intérêt commercial, un investissement. Presque toutes les phrases commencent par «Moi personnellement je...» ou par «Je veux», «J'exige», «J'ai le droit». L'impatience est la règle. Les conducteurs klaxonnent dès que le feu passe au vert ; le client abandonne son panier à provisions dans le stationnement, lequel, au gré du vent, heurte les voitures qui se trouvent sur sa route. Certains vident même leur cendrier par terre comme des cochons. De tels exemples déteignent sur les enfants.

2. Hier, les élèves subissaient un encadrement rigide et sévère, trop peut-être. Les punitions tombaient drues. Il y avait même un couvre-feu à 21h pour rappeler aux uns et aux autres leur responsabilité. Par la force des choses, le désir se nourrissait, le plaisir d'abord rêvé cherchait son accomplissement. Aujourd'hui, les enfants sont trop souvent laissés à eux-mêmes et les élèves font parfois des choix périlleux. À 14 ans, certains vivent des vies adultes et traînent dans les rues jusqu'au milieu de la nuit. Ils veulent tout, tout de suite, surtout du «fun» comme un dimanche pluvieux au Club Price. À force d'acheter la paix, on les a convaincus que le bonheur est dans la consommation.

3. Hier, on cultivait le sens du devoir, du sacrifice même. Pensez aux femmes qui devaient accoucher une fois par année, au dévouement des religieuses, au sacrifice des soldats, des médecins de famille, aux infirmières... Chacun rêvait de servir la collectivité ou de changer le monde. Aujourd'hui, on est davantage conscient de ses droits, voire jaloux. On tient bien plus à être servi qu'à servir. Le consommateur a pris le pas sur l'homme. Les conditions sociales et économiques et la nécessité du pain et du beurre canalisent toutes les énergies des jeunes occupés à faire partie du monde au lieu de travailler à le changer. On leur a fait croire que le bonheur est dans le jeu et l'argent (stade olympique, Expos, Loto-Québec, des casinos, salles de cinéma, logiciels, technodôme, etc.) En conséquence, l'élève d'aujourd'hui rêve d'une «job» amusante et à 14 ans, se choisit un avenir. Nous sommes des irresponsables.

4. Hier, l'école était une valeur, un privilège, un lieu sacré. On ne s'absentait pas pour un oui ou pour un non. On nous avait convaincus que la connaissance donnait accès à la liberté. On se remplissait la tête et le cœur, forts de cet espoir. Aujourd'hui, l'école est devenue secondaire. Les immigrants semblent les seuls à y croire encore. Ils

ont compris que la connaissance est le seul bagage qu'on puisse apporter avec soi, le seul qui traverse les frontières, le seul qu'on ne puisse nous saisir ou voler. Ici, l'école est devenue un milieu de vie où les cours sont des activités parmi d'autres. Le moi impose sa loi. Cette perception ludique de l'école justifie, en partie, l'absentéisme et la paresse de trop de nos élèves. Il n'y a pas de petits cours ni de petites matières ; la connaissance n'a pas toujours à être «utile», elle est nécessaire.

5. Hier, l'autorité était respectée non pas parce qu'elle était plus respectable, mais parce qu'elle représentait les valeurs d'une société et un certain idéal de service. Aujourd'hui, elle fait partie du plan de carrière dont la valeur réside dans le pouvoir. C'est probablement ce qu'ont compris les entarteurs. Ses abus suscitaient une saine révolte et appelaient la liberté. Aujourd'hui, l'autorité est sans cesse contestée même quand elle sert le bien commun parce que chacun s' imagine qu'elle est à son service. On la conteste même devant les enfants comme si pareil bras d'honneur n'engendrait pas le mépris. On donne ainsi un chèque en blanc à l'enfant qui s'en servira pour courir à sa perte. Comme le coupable est désigné, il n'a plus à assumer sa part de responsabilité.

6. Hier, comme le chantait Vigneault, les Québécois étaient des «gens de paroles». D'ailleurs, la bourse fonctionne encore sur la parole donnée. Gare aux tricheurs ! Aujourd'hui, nous vivons sous le joug de l'écrit avocassier et tatillon. Jamais, on a autant rédigé de rapports, de constats, de statistiques, de contrats ou de fiches de toutes sortes. Pourtant, beaucoup ne respectent pas leur signature, bien plus, ils finissent avec les mots, les règlements et les lois. On se fait un point d'honneur à «fourrer le gouvernement» ou à planter son opposant. Comment voulez-vous qu'une pareille attitude ne pollue pas l'esprit des enfants ?

7. Hier, la langue était une valeur, un objet de fierté, un moyen de communication. En l'apprenant, on perpétuait l'héritage, on sortait de sa condition, on voulait être compris.

Aujourd'hui, par paresse, la langue n'est plus que l'affirmation de soi et de sa condition. «Ça pue pis on est ben». On s'en sert comme d'un vulgaire haut-parleur pour cracher du son au lieu de donner du sens. Le vocabulaire «super méga vedge cool fool fun genre» qu'on trouve dans l'album des finissants est si désolant qu'on finit par croire qu'enseigner le français relève d'une perversion masochiste. Il est si pauvre qu'on souhaiterait parler papous pour éviter l'humiliation de la comparaison. On en vient à se demander si on se parle encore autour de la table parce qu'un pareil crime n'est pas sans complices.

8. Hier, on ne s'attardait pas trop à la pédagogie. Les professeurs donnaient des cours, les élèves écoutaient, prenaient des notes, rentraient dans le rang pour mieux en sortir. Aujourd'hui, heureusement, on apprend à apprendre parce que le propre de la science, c'est d'ébranler les certitudes. On s'intéresse donc aux habiletés et à l'apprentissage par projet. Mais, comme rien n'est parfait, on est passé du moule imposé à l'individualisation des choix comme on est passé de la télévision collective à la télé à la carte. C'est pratique pour l'adulte, mais parfois néfaste pour l'enfant qui fait des choix sans trop en mesurer les conséquences. Il sacrifie les petites matières comme si la connaissance, quelle qu'elle soit, était un luxe, comme si l'école était au service du cégép ou de l'usine, comme si elle fabriquait du bétail humain au lieu de servir l'homme.

Bref, les matériaux qui construisent l'homme sont l'amour, la santé et la connaissance. Sur chacun de ces points, on a lourdement hypothéqué le capital de nos jeunes. Est-ce qu'ils s'aiment assez pour se donner une chance en faisant ce qu'il faut pour cultiver l'amour, la santé et la connaissance ? Est-ce que nous les aimons assez pour exiger d'eux plus que la politesse nécessaire et la note de passage ? Et comme le souhaitait Prévert, avons-nous assez de courage pour essayer d'être heureux, ne serait-ce que pour donner l'exemple ?

Paul Dostie  
Lac-Mégantic

# Retrouvailles : un succès!

Je veux joindre ma voix au concert d'éloges et de remerciements qui ont été adressés aux membres du comité organisateur des Retrouvailles 2000 pour exprimer ma gratitude et mon appréciation. Organiser un tel rassemblement, ça prend beaucoup de courage; en faire un succès, ça prend de l'énergie, de l'initiative, de la collaboration et une équipe qui ne ménage pas ses efforts. À chaque membre du comité et à toutes les personnes qui ont collaboré à la réussite de ce rassemblement, mille mercis!

Les textes et les photos que nous a livrés l'Écho de Frontenac indiquent abondamment la grande satisfaction des participantes et des participants.

La photo publiée en page frontispice de l'édition du 2 juillet nous présente une partie de la foule. Afin de

transmettre aux archives cette photo et les noms de quelques personnes qui y apparaissent, je me permets de vous en identifier quelques-unes. Mme Lucille St-Pierre-Lapointe, conjointe de Raymond Lapointe; Simon Brousseau de St-Georges-de-Windsor; Raymond Lapointe de Sherbrooke; Jules Huard de Sherbrooke; Yolande Richard-Brousseau, conjointe de Simon Brousseau; Jules Huard de Sherbrooke.

J'aime bien le titre qui accompagne cette photo «Mission accomplie...» La satisfaction qui accompagne la réussite d'une organisation contribue à atténuer les fatigues et les peines. Que le temps des vacances vous procure un agréable retour à la normale.

Raymond Lapointe  
Sherbrooke

# L'obstétrique : un message qui se veut rassurant

Le Carrefour santé du Granit maintient un discours rassurant quant à sa capacité de continuer à dispenser des services de qualité en obstétrique au Centre hospitalier de Lac-Mégantic. La grande majorité des plages horaires est assurée jusqu'en novembre 2000. «Cependant, précise la directrice des soins infirmiers Odette G. Morin, s'il devait être discontinué temporairement, la clientèle sera dirigée vers d'autres établissements pour recevoir les soins nécessaires.»

Depuis plus d'un mois, des mécanismes d'information ont été mis sur pied afin d'assurer à la clientèle l'accessibilité au service. Tous les médecins de famille du territoire reçoivent la liste des médecins de garde en obstétrique mensuellement. Toutes les patientes sont contactées individuellement pour les informer de la situa-

tion. Celles-ci peuvent communiquer avec Info-Santé au (819) 583-1873, poste 333, ou (819) 583-2572, ou auprès du chef de service d'obstétrique au (819) 583-1873, poste 303.

Les infirmières responsables des rencontres prénatales ainsi que celles qui effectuent les cliniques de vaccination s'assurent, lors de leurs activités, d'informer les mères et de répondre à leurs interrogations.

«Nous tenons toutefois à préciser que nous poursuivons nos démarches en vue de former une équipe de médecins qui assureraient la couverture médicale de l'obstétrique en tout temps et que nous faisons tout en notre pouvoir pour assurer à la population de la MRC du Granit des soins et services de qualité», d'indiquer la directrice des soins infirmiers.

# Centralisation de l'information?

Le Conseil régional de développement de l'Estrie (CRD-Estrie) s'indigne de la disparition du bulletin d'information du midi de CKSH-TV, l'antenne de Radio-Canada télévision en Estrie. «Comme on le sait, les stations de radio CJRS et CKTS sont disparues ces dernières années, le contenu national de

CHLT-AM et CITÉ-FM a augmenté de façon notable et la survie des médias communautaires est toujours plus précaire, rappelle le président du CRD-Estrie, Janvier Cliche. Dans ce contexte, nous prévoyons une diminution sensible de la programmation régionale et une centralisation encore plus marquée de l'information.»

D'après le CRD-Estrie, le rayonnement des médias régionaux contribue activement au développement de l'Estrie et la disparition du bloc d'information du midi de CKSH-TV constitue une autre étape dans la Montréalisation toujours plus soutenue des informations communiquées dans les régions du Québec.

«S'il s'agit d'une question de cotés d'écoute les midis de la semaine, continue M. Cliche, nous croyons que CKSH-TV et le réseau COGECO pourraient apporter des changements à la formule actuelle du bulletin d'information et améliorer les résultats des BBM.»

**L'écho**  
de Frontenac

70  
ANS  
D'ACTUALITÉS  
1929-1999

5040, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic, Qc - G6B 2G5  
Tél. : 819.583.1630 • Téléc. : 819.583.1124  
Courriel : echomeg@sogetel.net

Envoi de Poste-publications • Enregistrement No 07516 • Convention No 1378430

**8 775 copies**  
en vente le samedi

**Abonnement**

Partout au Canada **1 an : 29,90 \$**  
**2 ans : 52,90 \$**

Extérieur du pays **1 an : 90,00 \$**  
(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)

Toute reproduction de textes, annonces ou photos est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur.

**Éditeur**

Gaétan Poulin

**Rédacteur en chef**

Rémi Tremblay

**Directeur des ventes**

Michel Pilotte

**Journaliste**

Claudia Collard

**Contrôleur**

Suzanne Poulin

**Montage/publicité**

Danielle Poulin

Marco Charrier

**Comptabilité**

Manon Orichiefsky

**Réception-abonnement**

Mélanie Bédard

**Photocomposition**

L'Écho de Frontenac

**Impression**

Imprimerie Alex Inc.



# Ça roule à la CJS!

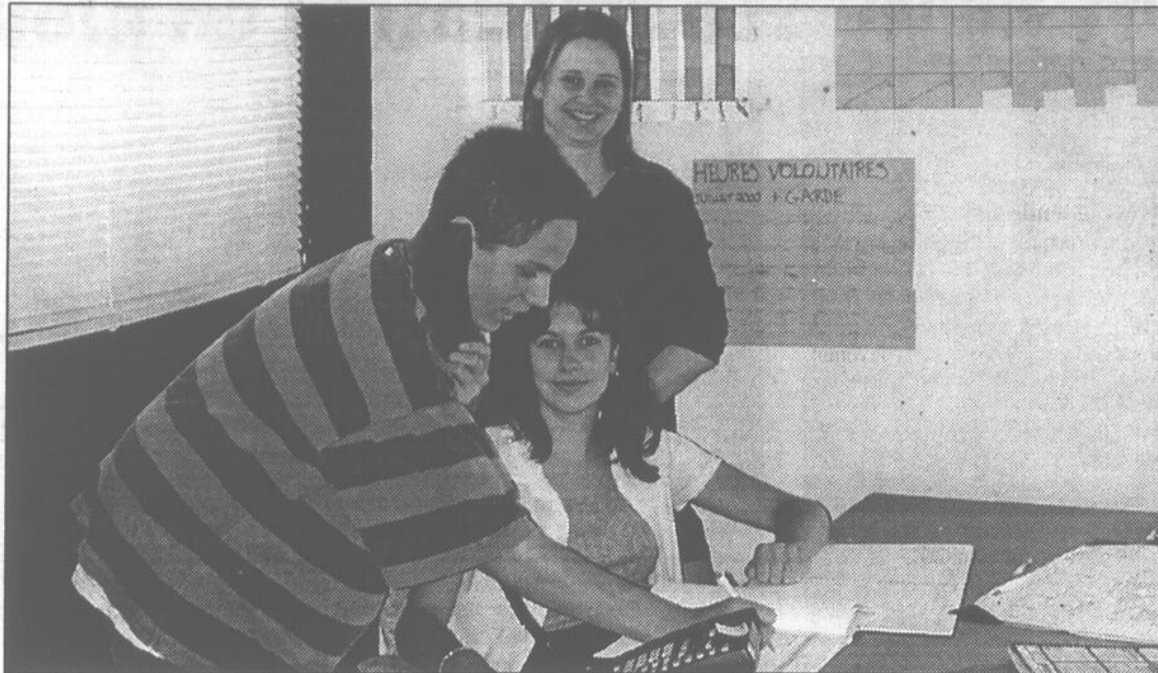
Les activités de la Coopérative jeunesse de services de Lac-Mégantic vont bon train cet été. À pareille date, les profits générés par l'entreprise égalisent pratiquement ceux de l'an passé. Un succès engendré par l'effort mais surtout par beaucoup de débrouillardise de la part des quatre gars et six filles qui forment l'équipe.

## Claudia COLLARD

«Au début, on devait les encadrer davantage. Maintenant, on n'a plus besoin de leur dire de penser à telle ou telle chose. Ils sont encore plus responsables qu'au début», admet Martine Bilodeau, animatrice chargée de la supervision, une tâche qu'elle partage avec Elizabeth Bélanger.

Lundi, ils étaient deux à s'occuper bénévolement de l'entreprise, une responsabilité répartie entre tous les membres de la CJS@dosauboulo+. En plus de répondre à la clientèle, Pierre-Luc Fillion et Stéphanie Plante devaient aussi veiller à l'aspect promotionnel, notamment poursuivre la distribution de dépliants dans les boîtes à lettre. Dans l'après-midi, eux et quatre collègues allaient honorer un contrat de lavage de voitures chez un concessionnaire.

C'est avec le sourire que Pierre-Luc, trésorier du groupe et responsable du comité financement, relate ses premiers pas dans la CJS. «Au début je ne comprenais rien au grand livre... Martine et Elizabeth m'ont appris comment ça fonctionnait. Maintenant ça va mieux; des fois j'ai encore de la misère mais elles



Pierre-Luc Fillion et Stéphanie Plante en compagnie de l'animatrice Martine Bilodeau (à l'arrière).

m'aident», communique l'adolescent de 13 ans. Pour lui l'expérience sera certes profitable puisqu'il souhaite posséder un jour sa propre entreprise de construction.

Stéphanie siège au sein du comité de promotion. Pas toujours facile avoue-t-elle d'approcher la clientèle. «Au début c'était plus gênant mais maintenant ça va mieux. On s'habitue.» En plus de distribuer des dépliants lors d'une vente trottoir au centre-ville, l'équipe de la CJS a déjà procédé à plusieurs activités de financement, accroissant du même coup leur visibilité. Leur dernière initiative du genre datait d'à peine quelques jours au moment de l'entrevue, à avoir l'organisation d'un disco pour les jeunes de 8 à 12 ans dans les locaux du Club Mégantijunesse, quartier général de l'entreprise. L'expérience avait si bien fonctionné que l'idée d'une récidive figurait à l'ordre du jour de la pro-

chaine réunion du conseil d'administration.

Les premiers temps de la CJS, consacrés à la formation des coopérants, ressemblaient davantage à l'école. Aujourd'hui le quotidien est autrement plaisant. «T'apprends et tu t'amuses en même temps. On se fait du fun, on se compte des jokes, on s'organise de petites activités», souligne Pierre-Luc. «C'est vrai qu'il s'est créé une belle dynamique dans le groupe. Les jeunes se sentent bien; il y a toujours un

partage d'idées», renchérit l'animatrice Martine Bilodeau.

La beauté sans limite  
Gaétan Fillion, prop.

## Salon Noël ELLE ET LUI

Jérôme Lapierre  
France Thérberge  
Céline Richard

3486, rue Milette  
Lac-Mégantic  
583.1803

des lecteurs apprécient la publicité dans les hebdos.

Source: Descares & associés, CMB Les Hebdo de Québec.

499, 14<sup>e</sup> AVENUE, LA GUADELOUPE

Votre conseiller Ford:  
**Stéphane Baillargeon...**  
100% à votre service!

Stéphane Baillargeon  
(819) 583-5028  
sans frais: 1-877-459-3431

## La chronique Info-Santé-CLSC

## Carrefour Santé du Granit

# Le suicide... un cri d'alerte

La perte d'un être cher, d'une amie, et même de quelqu'un que tu as côtoyé un certain temps sans être vraiment un(e) ami(e) proche peut t'affecter grandement. Tu ne comprends pas, il y a plein de «pourquoi»? Tu peux parfois penser que la mort est une solution à tes problèmes. Tu ne vois pas d'autre issue. Et pourtant, malgré ton désespoir, il y a toujours une solution autre qui te fera sortir de ta situation, aussi difficile soit-elle. Parles-en, évite de t'isoler, va voir quelqu'un en qui tu as confiance.

C'est une période où tu as besoin d'assistance, c'est normal d'avoir besoin des autres parfois. Aujourd'hui c'est toi, demain, ça peut être ton ou ta meilleur(e) ami(e). Il est normal de te sentir désemparé par périodes, de ne plus rien voir de beau dans ta vie, de te sentir incapable de faire quoi que ce soit, sinon au prix de tellement d'effort. De te sentir

vidé d'énergie, de projet, de désir, triste, d'avoir envie de pleurer, de ne plus voir tes qualités ni tes forces, de te sentir diminué... Ça arrive à plus de monde qu'on pense et plus tu vas demander de l'aide vite, plus vite tu vas t'en sortir. Il faut en parler.

Et si un(e) ami(e) te parle de suicide, prends-le au sérieux, même si tu en doutes. Et ne promets pas de garder le secret, car tu tiens à lui (elle). Demande de l'aide pour toi et pour ton ami(e).

Voici quelques ressources qui sont là accueillir ton appel et t'aider à trouver une solution. N'hésite donc pas, c'est le meilleur service à te rendre. Ta vie est importante. Parlons-en.

Info-santé, Urgence-détresse: 583-2572 (CLSC) ou 1-800-827-2572 (CLSC), 24 heures par jour, sept jours par semaine. Secours-amitié: (819) 564-2323 ou 1-800-667-3841.

# FESTIVAL des LOISIRS de St-Sébastien

édition 2000

Les 4, 5 et 6 août 2000

Bienvenue à tous!

### VENDREDI 4 AOÛT

- 20h30 Ouverture du festival
- 21h00 Super soirée disco avec animation

Prix d'entrée 5 à 12 ans : 2,50\$ • Adulte : 4,00\$

### SAMEDI 5 AOÛT

- 09h00 Tournoi de balle donnée inter-shop
- 10h00 Tournoi de volley-ball amical
- 13h00 Animation pour enfants avec à 15h00 **CLÉOBULE le clown** (bulles géantes, bicyclettes à roues ovales, improvisation de chansons accompagnées à la guitare et bien plus). Mascottes Tony le Tigre, Vigo et super piñata.
- 14h00 Partie d'exhibition de balle donnée jeunes inter-villages
- 18h00 Super 6 à 8 «COOL» (2 pour 1 sur bière)
- 21h30 Soirée country américain avec le groupe **DESPERADO** (invitation spéciale aux amateurs de danse country)

Prix d'entrée Adulte jusqu'à 17h00 : 3,00\$  
5 à 12 ans : 2,50\$ Adulte après 17h00 : 6,00\$

### DIMANCHE 6 AOÛT

- 09h30 Messe du festival dans l'aréna
- 10h30 Brunch dans l'aréna à 13h00
- 10h00 Tournoi de balle donnée inter-shop
- 13h00 Danse sociale dans l'aréna avec l'orchestre **LES INCONNUS**
- 13h30 Maquillage pour enfants et activités spéciales avec mascottes
- 17h00 Souper chaud organisé par Les Fermières de Saint-Sébastien (prix : 6,50\$)
- 18h30 2<sup>e</sup> partie de l'orchestre **LES INCONNUS**
- 20h00 **Humoriste MARYVONNE CYR** (a fait le 1<sup>er</sup> partie du spectacle de l'humoriste bien connu André-Philippe Gagnon et la tournée Juste pour rire)
- 22h00 Tirage et clôture du festival avec musique de tous genres

Prix brunch et entrée Entrée seulement  
5 à 12 ans : 5,00\$ 5 à 12 ans : 2,50\$  
Adulte : 10,00\$ Adulte : 5,00\$  
Adulte pré-vente : 8,00\$



## Vers la Baie-des-Sables



Photo Claude Colard

C'est cet été que devraient être réalisés les travaux d'aménagement du tronçon reliant l'actuel réseau cyclable de la municipalité de Lac-Mégantic au complexe récréotouristique Baie-des-Sables. Une piste de gravier concassé partira des abords de la rue Victoria, à la hauteur de la rue Cartier.



### Un centre de sciences unique en CHAUDIÈRE-APPALACHES

De l'animation tout l'été...

Nouvelle exposition :  
Le magnésium,  
métal de l'avenir

- Orpillage (recherche d'or à l'ancienne)
- Visites guidées des 3 expositions
- Identification de minéraux
- Démonstration de la technique du gobage
- Interprétation de l'habit du mineur
- Forfait mine-musée



Photo - Les Ateliers Héminc inc.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h00

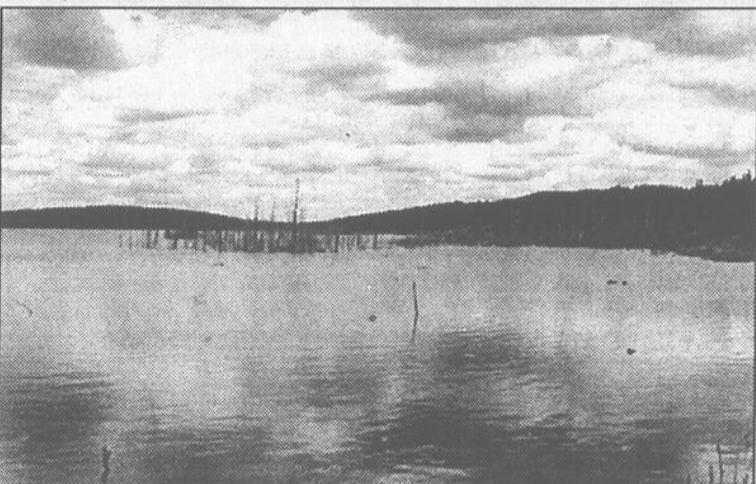
Musée minéralogique et minier de Thetford Mines

711, boulevard Smith Sud (route 112)  
Thetford Mines  
(418) 335-2123  
www.mmmtm.qc.ca

Soutenu financièrement par le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Développement économique Canada et le Patrimoine canadien contribuent à la mise en marché.

23-07-2000

## La relaxation en pleine nature



Le Domaine des Hauts-Cantons vient d'ouvrir ses portes, sur les rives du lac Solbec à Stratford. Bruno Couture, promoteur du nouveau site de chalets locatifs, est prêt à accueillir les visiteurs dans une première construction, complétée récemment.

Habitable à l'année et situé à quelques minutes de Stratford, ce chalet peut accommoder jusqu'à huit personnes. «Trois coquettes chambres à l'étage supérieur sont à la disposition des visiteurs, dont une chambre avec lits simples superposés et deux autres chambres avec lit double. La chambre principale offre un magnifique coin détente avec vue sur le lac et la nature environnante», décrit Émilie Bédard, agente à la promotion touristique au CLD de la MRC du Granit.

Le chalet est aussi équipé d'une cuisine complète et un coin salon avec poêle à bois pour les soirées au coin du feu crée une ambiance favorisant la relaxation.

Situé dans un lieu de villégiature paisible avoisinant le lac Solbec et de Parc de Frontenac, le Domaine des Hauts-Cantons offre l'accès à trois cents acres de terrain pour la randonnée pédestre ou le vélo. Un canot est également mis à la disposition des locataires. «Le chant des oiseaux, les canards s'approchant du chalet en quête de nourriture, l'observation des cervidés, la douce brise du lac et un emplacement pour les feux de camps pour les soirées au clair de lune, contribuent au charme de ce domaine», communique Mme Bédard.

Le nouveau domaine compte une deuxième unité d'hébergement, soit une cabine pour deux personnes offrant des commodités de base. Quelques sites de camping rustique viennent se greffer, sans pour autant empiéter sur l'intimité des autres résidents.

Photo du haut: Un chalet pouvant accueillir jusqu'à huit personnes prend place au nouveau Domaine des Hauts-Cantons.

Photo du bas: L'entreprise touristique de Stratford est située sur les rives du lac Solbec.

## MiSim Informatique

Vente et réparation d'ordinateurs

Création de sites Web personnalisés



ON DÉMÉNAGE AU :  
5451, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
POUR MIEUX VOUS SERVIR

Visitez mon site Web pour plus de détails :  
[misiminformatique.com](http://misiminformatique.com)

Michel Simard  
Propriétaire

Tél. et fax : (819) 583-4090  
Misim@globetrotter.net

30-07-2000

Votre message lu et vu par  
**20 000**  
personnes chaque semaine

L'écho  
de Frontenac

## Pourquoi vous abonner à L'Écho de Frontenac ?

À seulement  
**50¢\***  
par semaine



\*Prix d'abonnement pour un an de 26\$ taxes non comprises.

ne vous posez pas la question !

Appelez  
**819 583 1630**

Recevez L'Écho chez vous sans vous déplacer en plus d'économiser sur le prix de vente en kiosque.

L'écho  
de Frontenac

# Une balade dans la variété artistique...

Le bilan de mi-saison de la septième Galerie d'art estivale révèle une augmentation de 20% du nombre de visiteurs par rapport à l'an passé. Si le temps maussade a hypothéqué plusieurs activités extérieures ces dernières semaines, il n'a pu empêché 831 personnes de franchir les portes du Centre Mgr Bonin en date du 21 juillet. Il faut dire aussi que l'édition 2000 offre une grande variété artistique.

## Claudia COLLARD

l'Ensoleillée, une ressource alternative en santé mentale. Aussi, des

En plus des artistes des volets régulier et scolaire, huit artisans de la région ont répondu à l'invitation lancée cette année par le comité organisateur de la Galerie. Condo d'oiseaux, bijoux, pièces conçues de bois, verre, métal, pierre, la salle réservée aux métiers d'art offre une chaleur nouvelle au lieu d'exposition. Adjacente à celle-ci, des sculptures en bardeaux de cèdres réalisées par l'artiste invité, Clément Côté alias Cléobule. Son document de présentation révèle notamment d'impressionnantes constructions effectuées sans structure.

La découverte de l'année concerne sans contredit Archélas Poulin, ce sculpteur de figurines originaire de Woburn. Plusieurs documents d'archives ainsi qu'une présentation vidéo de sept minutes permettent au visiteur de rencontrer ce personnage qui a vécu jusqu'en 1969. Après un accident le privant de l'usage de ses jambes, il est devenu artisan, baladant le fruit de son travail à bord d'un autobus. C'est surtout lors de foires que le véhicule était ouvert au public. L'entrée était gratuite, cependant Archélas attendait les visiteurs à la sortie pour encourager leur donation... Son oeuvre maîtresse, *La salle de bal*, loge maintenant au Musée canadien des civilisations de Hull après avoir bénéficié d'une minutieuse restauration et le souci du détail est perceptible dans les photographies de l'oeuvre exposées à la Galerie d'art estivale.

Le voyage dans un gymnase du Centre Monseigneur Bonin transformé permet aussi de découvrir une vingtaine d'oeuvres réalisées par six participants à un atelier d'aquarelle supervisé par Réjeanne Théberge, à

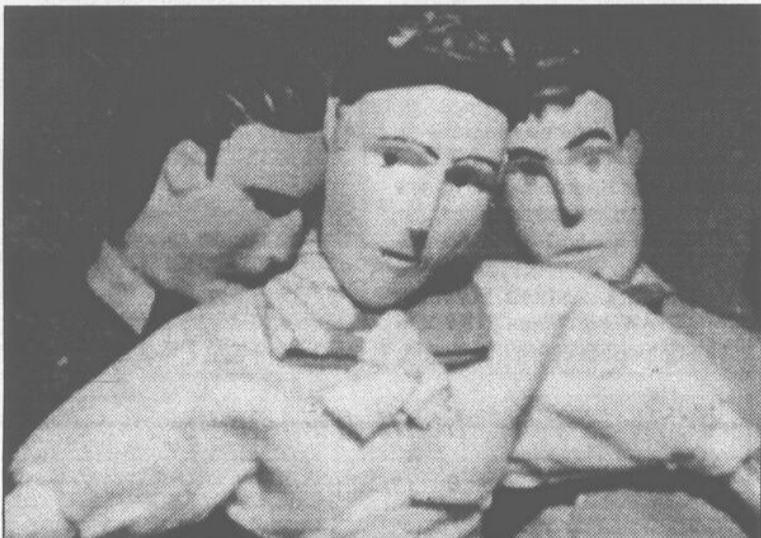
murales représentant Les Quatre saisons de Vivaldi, conçues par des étudiants du groupe Innvie de la polyvalente Montignac. Plein de trouvailles également du côté des jeunes du primaire et du secondaire provenant de 16 écoles de la MRC du Granit, notamment un dinosaure en papier mâché d'une conception de

qualité. Sans oublier les 25 artistes «adultes» de la région, qui se côtoient par le charme de leurs 72 oeuvres réunies.

Le passage au sein de cette antre artistique demeure possible tous les jours jusqu'au 20 août, de 13h00 à 17h00 et jusqu'à 20h00 les jeudis et vendredis.



Le volet réservé aux artisans offre une chaleur nouvelle à la Galerie.



Les figurines d'Archélas Poulin ont été conçues avec le souci du détail.



L'antre artistique offre une grande variété pour le visiteur.

Toute l'équipe de L'Écho de Frontenac vous souhaite de

# Bonnes vacances!

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi! Anonyme et confidentiel

**564-2323**  
**1-800-667-3841**

Une lueur d'espoir 7 jours 24 heures

**CAVAGES Garneau INC**

StreetPrint

Qualité GARANTIE

À PRIX COMPÉTITIFS

Clément Garneau, prop.

ESTIMATION GRATUITE

Tél. : 819-583-1457

# Budweiser

## BAR MIXE BIKE RIDE 2000

Vendredi et samedi les 4 et 5 août

**VENDREDI 4 AOÛT**

Début des activités en après-midi avec jeux d'adresse à moto (slow race, saucisse, barmaid et show de boucane)

Jeux divers pour spectateurs avec tente et disco à l'extérieur (cuve, canette, cloche, etc.)

Feu de camp et duo «Classic Rock» en soirée.

**SAMEDI 5 AOÛT**

Départ du Bar Mixe vers 11h30 et retour à 16h00

Show de boucane, compétition d'adresse, etc.

Reprise des jeux à l'extérieur pour spectateurs et disco

Restaurant sur place et camping gratuit

Feu de camp et duo «Classic Rock» en soirée

Spectacle d'endurance d'une moto 750 vers 23h00

Tous les frais d'inscription du Bike Ride et des jeux seront remis à la Fondation du jeune Christopher Nadeau (grand brûlé). Les dons seront également acceptés.

Bienvenue à tous les adeptes de motos et aux spectateurs!

Information : 583-5900 / 5411

En collaboration avec :

- Labatt Pierre Bédard
- Bacardi - Jack Daniel's Manon Labelle
- Garage RDS Audet Roger Beauregard

## Le don de la coopération aux loisirs du CSG



**L'écho**  
de Frontenac  
votre hebdo  
RÉGIONAL

Cinq coopératives ont uni leurs efforts, versant chacune un montant de 200\$ à l'organisation des loisirs du Carrefour santé du Granit. Le montant totalisant 1000\$ a été remis à Luce Blais, responsable des loisirs au CSG. Dans l'ordre habituel, Pierre Bélair, directeur général de Promutuel Frontenac, Gaston Fortin, directeur général de la Société coopérative agricole Lac-Mégantic-Lambton, Manon Grenier, directrice générale du Centre funéraire coopératif du Granit, Luce Blais, Blandine Dufort, directrice générale de la Caisse populaire Notre-Dame de Fatima et Michel Duval, directeur général de la Caisse populaire Sainte-Agnès.

## Dame Nature a raison du Beach Party

(CC)- La mauvais temps a eu raison du Beach Party planifié la fin de semaine dernière. Mais si Dame Nature continue d'être clémente, l'événement aura lieu ce week-end et risque d'attirer entre 2000 et 4000 personnes.

C'est du moins ce qu'avance René Campagna, organisateur de l'événement sous la responsabilité du restaurant Le Voilier de la Baie-des-Sables. «S'il peut faire beau, il va y avoir du monde épouvantable!», lance-t-il, justifiant sa prévision par la rareté des fins de semaines chaudes et ensoleillées cet été.

Bien que les activités devant se dérouler sur la plage du complexe récréotouristique aient dû être officiellement remises, plusieurs s'étaient déplacés pour l'occasion. Vers 15h00 samedi, la pluie a commencé à tomber et les gens à l'abri dans le restaurant en ont profité pour fêter. Cette participation somme toute satisfaisante compte tenu des circonstances laisse présager un succès pour cette fin de semaine. Si le soleil veut bien y mettre du sien.



De l'animation a tout de même eu lieu au restaurant Le Voilier.



**LAC-MÉGANTIC  
LAMBTON**

Un passé garant  
de l'avenir ...



## Invitation

*Pour son 60<sup>e</sup> anniversaire... journée retrouvailles*

*La Société Coopérative Agricole de Lac-Mégantic Lambton issue du regroupement des coopératives de Lac-Mégantic, Lambton et St-Sébastien souligne son 60<sup>e</sup> anniversaire.*

*Le conseil d'administration invite cordialement les familles des membres et des employés de la S.C.A. Lac-Mégantic Lambton ainsi que tous ceux et celles qui ont été membres ou employés des trois mouvements coopératifs à se joindre à une journée retrouvailles qui sera tenue le 20 août 2000 à l'aréna de Lambton.*

*Une messe sera célébrée à l'église de Lambton à 10h00 suivie d'un dîner gratuit et d'une présentation de l'historique des trois coopératives, le tout agrémenté de musique répondant à l'attente de tous les âges. Pour les parents qui ont de jeunes enfants, nous aurons sur place des maquilleuses et un amuseur public. En bref, une journée à ne pas manquer!*

*Pour le dîner, vous devez faire une réservation pour nous informer du nombre de personnes au (819) 583-4444 et/ou (418) 486-7898 avant le 5 août 2000. Merci de votre coopération!*

*Le conseil d'administration*

**SCA LAC-MÉGANTIC**

3333, rue d'Orsennens  
819.583.4444

**SCA LAMBTON**

136, rue Principale  
418.486.7474

**SCA ST-SÉBASTIEN**

228, rue Commerciale  
819.652.2525

**Partez à la découverte**

**À la découverte... du soleil!**

Quoi de mieux que de se rafraîchir lors de journées ensoleillées! Partez à la découverte des nombreuses plages ensoleillées de la région de Mégantic. Un petit coup de cœur pour la plage du lac aux Araignées située à Frontenac. Dans un décor pittoresque où montagnes et faune se confondent, vous pourrez profiter d'une eau particulièrement chaude et d'une tranquillité des plus agréables.

Venez également découvrir les plages situées autour des lacs Drolet, Mégantic, St-François et Aylmer. Pour chacune des plages, la qualité de l'eau est à son meilleur et un service de surveillance est assuré. Pour les familles, la plage de l'OTJ de Lac-Mégantic amusera vos enfants avec ses multiples modules et sa piste de patin à roues alignées.

Profitez des belles journées d'été en faisant une longue promenade sur l'eau, tout en découvrant des paysages remarquables et parfois méconnus. Que ce soit pour le plaisir ou pour la pêche, vous pouvez faire la location de différentes embarcations allant du surf bike au ponton.

Pour les adeptes de canot-camping, le Parc de Frontenac est l'endroit rêvé pour se réfugier au cœur de la nature sauvage, où l'on retrouve une des plus importantes héronnières du Sud du Québec. Pour ceux qui désirent en avoir plein la vue, le marécage du lac des joncs (sans motorisé) est un endroit verdoyant où la faune est omniprésente. Enfin, les amateurs de sensations fortes atteindront le zénith avec les excursions guidées en kayak sur la rivière Chaudière.

À bord de l'Odyssée, participez à une croisière sur le lac Aylmer. Vous serez charmé par la courtoisie de l'équipage et par les impressionnantes légendes qui ont façonné son histoire. De plus, madame Linda Breton vous invite à découvrir le lac Mégantic en faisant un tour de ponton guidé sur le Trisdell.

Pourquoi ne pas terminer la journée en beauté en allant contempler le soleil couchant ou encore en enfilant un chandail de laine pour admirer la voûte céleste au sommet du mont Mégantic?

Si vous désirez de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter au 1-800-363-5515 ou 1-819-583-5515.

**Sophie L'Heureux**  
Agente d'information touristique  
CLD de la MRC du Granit

**Granit Loisir, volume 1**

Le Comité loisir de la MRC du Granit vient de publier le premier numéro de son bulletin Granit Loisir. Les deux feuillets du premier numéro traitent de la cueillette des projets en loisir pour 2000-2001 dans le cadre du programme *Support à l'action bénévole*, de la formation des moniteurs d'OTJ, du programme fédéral VolNet, du prochain Pow Wow des OTJ de la MRC et de l'augmentation du budget provincial pour les loisirs et les sports.

**Des projets**

Sur les dix projets en loisir qui ont présenté une demande d'assistance financière cette année, cinq ont été retenus et approuvés. Ce sont : le réaménagement du parc-école à Ste-Cécile-de-Whitton (5000\$), la réfection des bandes de patinoire à Piopolis (750\$), l'école de voile pour les 5-12 ans à Lac-Mégantic (5000\$),

l'implantation et la réfection d'un parc-école à Lambton (2211\$) et l'amélioration du terrain de balle à Val Racine (3275\$). La liste a été transmise à la députée Madeleine Bélanger et on attend des réponses sous peu.

Par ailleurs, 23 participants provenant de 12 municipalités de la MRC ont suivi une formation pour le personnel en loisir d'été, le 10 juin dernier. L'activité s'est déroulée toute la journée au Centre communautaire Laval Nord à Nantes.

Enfin, le Comité loisir de la MRC applaudit l'annonce par le ministre des Finances, Bernard Landry, d'une augmentation de budget de l'ordre de 27% (12 M\$ de plus) dans les secteurs du loisir et du sport. Québec injectera cette année 11 millions \$ pour la mise en place et l'amélioration d'immobilisations sportives et de loisir.

**Correction à apporter**

À propos de l'article portant sur l'anniversaire d'Anna Pelchat paru dans notre dernière édition (intitulé *On fête ses 99 ans*), il a été omis de mentionner que la fête tenue à La Maison Paternelle a été organisée par les Coeurs Vaillants de Lac-Mégantic.

**Santé-Info**

Saviez-vous que la sinusite est une infection bactérienne qu'il faut soigner?

Quand surviennent rhumes et gripes, les muqueuses des voies respiratoires se mettent à enfler; celles des sinus aussi. Ce gonflement peut être assez important pour obstruer les orifices. Alors, les bactéries qui s'y trouvent bloquées y prolifèrent et cela entraîne une inflammation. Celle-ci se traduit par des maux de tête et des douleurs dans les joues et le front qui sont parfois ressenties dans les dents. On peut soulager les symptômes en se mouchant souvent pour dégager les muqueuses jaunâtres. Les décongestionnants sont peu efficaces et il faut toujours traiter la sinusite avec des antibiotiques car étant une infection bactérienne, elle ne guérira pas par le seul passage du temps. Santé-Info vous est présenté par le Groupe La Mutuelle et l'Association d'oto-rhino-laryngologie et de chirurgie cervico-faciale du Québec.

**Planification et conseils de placement  
Gamme complète de services professionnels**

Pour tout renseignement sur :

- Planification de la retraite
- Stratégies de portefeuille
- Placements avec avantages fiscaux
- Placements internationaux



**Marquis Bourque**  
conseiller en placement

**FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE**

5240, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic  
Bur. : (819) 583-6035 Membre FCFP  
ou 1-800-463-1664  
http://www.lbg.ca

**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION

**Garantie du fabricant**

Pour débiter la partie avec des points d'avance, jouez la carte Optimum. Avec Véhicules d'occasion Optimum<sup>mp</sup>, vous obtenez une inspection en 150 points et plus et profitez du programme le plus rassurant sur le marché. Le seul à vous offrir la solidité et la transparence de l'engagement General Motors. Passez voir les concessionnaires GM affichant l'enseigne Véhicules d'occasion Optimum. Parce qu'on la joue franc-jeu, c'est vous qui gagnez.

- Inspection en 150 points et plus
- Garantie du fabricant
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
- Service d'assistance routière 24 heures

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Visitez notre site au [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com) ou téléphonez-nous au 1-800-463-7483.

L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties de protection prolongée, voyez votre concessionnaire Optimum.

**DALLAIRE**  
4196, rue Laval, Lac-Mégantic  
Tél. : 819.583.0110  
Courriel : [frdallaire@gmcanada.com](mailto:frdallaire@gmcanada.com)  
Site web : [www.frdallaire.gmcanada.com](http://www.frdallaire.gmcanada.com)

1999	Chevrolet Lumina	(3762)	25 583 km
1999	Chevrolet Venture	(3702)	39 389 km
1999	Oldsmobile Alero GL	(3819)	24 233 km
1999	Oldsmobile Alero	<b>VENDU</b> (318)	25 375 km
1999	Pontiac Grand Am SE	(3820)	32 856 km
1999	Pontiac Sunfire GT	(3761)	25 606 km
1999	Chevrolet Malibu	(3817)	24 517 km
1999	Chevrolet Malibu	(3816)	26 042 km
1999	Chevrolet Malibu	(3814)	27 055 km
1999	Chevrolet Cavalier	(3815)	24 105 km
1998	Pontiac Sunfire	(3685)	59 082 km
1998	Chevrolet Cavalier	(3708)	46 209 km
1998	Chevrolet Cavalier	(3800)	48 715 km
1997	Chevrolet Cavalier	(3822)	47 812 km
1997	Chevrolet Cavalier	(3661)	52 227 km
1997	Pontiac Sunfire	(3694)	39 196 km
1997	Chevrolet Blazer 4x4	(3687)	59 685 km
1997	Pontiac Sunfire GT	(3426)	71 113 km
1997	Chevrolet Lumina	(2661)	73 893 km
1997	Chevrolet Malibu LS	(3801)	57 613 km
1997	Chevrolet Cavalier	(3796)	58 224 km
1997	Chevrolet Cavalier	(3693)	59 021 km
1997	Chevrolet Cavalier	(3692)	54 478 km
1997	Chevrolet Cavalier	(2962)	64 812 km
1997	Chevrolet Cavalier	(3660)	35 053 km
1997	Chevrolet Cavalier	(3559)	59 470 km
1996	Pontiac Trans Sport	(3436)	49 620 km

**Venez rencontrer notre équipe de conseillers...**

<b>Guy Roy</b> directeur des ventes	<b>Sylvain Grégoire</b> conseiller	<b>Jean-Denis Turgeon</b> conseiller	<b>Yves Girardeau</b> conseiller

**SCIERIE MOBILE LAC-DROLET**

Scie ronde de 42 pouces  
Vente de bois non plané

575, rue Principale  
Lac-Drolet  
Jacques Roy, prop.  
(819) 549-2469  
(819) 549-1198

# Accident de travail fatal à Saint-Romain

(CC)- Bruno Faucher, 54 ans de Saint-Ludger, a perdu la vie dans un accident de travail mercredi. À l'emploi de l'entreprise Copeaux Bob inc. de Saint-Romain, la victime qui se trouvait sur le terrain a été frappée

par une chargeuse qui transportait des billes de bois. Cette tragédie est survenue aux environs de 15h00.

Un résident de la route 108 à Stormoway a eu une très mauvaise surprise

lundi. Revenant de son chalet où il avait passé la nuit, il a d'abord constaté la disparition de son pick-up. Pénétrant dans le garage où une porte avait été défoncée, il a vu que plusieurs items manquaient, notamment un

tracteur à pelouse, un VTT, une scie mécanique et un compresseur. À l'intérieur de sa demeure, une vitre du sous-sol avait été fracassée. Les dégâts à l'intérieur étaient considérables, en plus de la perte de plusieurs appareils, tels téléviseur, magnétoscope et téléphone. La valeur de la marchandise volée s'élève à 15 000\$.

Un véhicule de marque Pontiac Trans-Sport a été volé sur la route 214 à Nantes dans la nuit du 23 juillet. Au cours de la même journée, la fourgonnette a été retrouvée accidentée, dans le rang Saint-Joseph à Nantes.

Un VTT Honda TRX 450, modèle 2000, a été dérobé dans un garage privé du chemin du Barrage à Frontenac. Cette perte rapportée lundi est évaluée à 10 000\$.

Dans la nuit de mercredi, on s'est emparé d'un véhicule garé dans le stationnement du Centre communautaire Ida et Philibert Cliche (CHIC du Granit). La voiture est une Hyundai Sonata blanche, 1994.

Deux individus de Coaticook ont

été arrêtés aux environs de 11h30 le 23 juillet, après avoir fait le plein d'essence dans une station service de la rue Principale à Lambton et s'être enfuis sans payer. Le propriétaire du commerce les a suivis jusqu'à Saint-Romain, où les policiers ont été contactés.

Deux scies mécaniques totalisant une valeur de 1200\$ ont disparu d'un garage d'une propriété de la rue Principale à Lambton le 24 juillet.

Un cabanon situé sur le terrain de l'entreprise Autobus Dostie, rue Villeneuve, a été dépouillé d'une tondeuse et d'une débroussailluse dans la nuit du 19 au 20 juillet.

Les policiers municipaux de Lac-Mégantic ont été contactés dans la soirée du 23 juin, parce qu'un individu particulièrement bruyant faisait des siennes dans un restaurant-bar. L'homme avait quitté les lieux à l'arrivée des agents et une enquête sur son cas a révélé qu'il faisait l'objet d'une probation, l'interdisant de consommer de l'alcool et de fréquenter les débits de boisson.

*Vous pourriez GAGNER le prochain fauteuil La-Z-Boy!*  
Passez chez Shier Ltée Lac-Mégantic dès aujourd'hui pour courir  
**LA CHANCE DE GAGNER UN DES 60 FAUTEUILS ATTRIBUÉS UN PAR JOUR!**



**1 par jour...  
60 JOURS**



**Tentez VOTRE chance!**



**Inscrivez-vous dès aujourd'hui!**  
*Aucun achat nécessaire*

**INSCRIVEZ-VOUS AU CONCOURS**

**Confort des Caraïbes DE LA-Z-BOY**

*Votre superbe villa privée vous attend en Jamaïque!*



**SHIER LTÉE**

Entrée arrière donnant sur un vaste stationnement asphalté

5200 FRONTENAC LAC-MÉGANTIC 583-2404

*Le Grand Prix comprend une semaine très spéciale pour deux en Jamaïque. Votre propre cuisinier vous accueille dans votre villa avec vue imprenable sur la mer! Le concours se déroule du 7 juillet au 8 septembre 2000.*

16-07-2000

04-06-2000




**Transport et excavation de tous genres**  
*Vente et installation de système «ÉCOFLO»*  
R.B.Q. : 8250-6031-03

Alain Ménard, prop.  
103, route 214  
Milan Qc • G0Y 1E0  
Tél. : 819.657.1000

Jocelyn Ménard, prop.  
447, chemin Martineau  
Westbury (East Angus), Qc • J0B 1R0  
Tél. : 819.832.2195 • Cell. : 819.560.2126

## ÉVÉNEMENT CHAUSSURE

Jusqu'à  
**20%**  
DE  
RABAIS  
sur les nouveaux modèles

**30%**  
DE  
RABAIS  
sur la sélection du gérant

**50%**  
DE  
RABAIS  
sur les modèles de fin de ligne

# INTERSPORT

Carrefour Lac Mégantic • 583-6734

30-07-2000

opinions

# Un soutien à maintenir dans les maisons d'hébergement

Madame la ministre Pauline Marois,

Quand je me suis présentée en maison d'hébergement, j'avais beaucoup de craintes et des peurs aussi. Mais, j'ai vite réalisé que je m'étais trompée, car ici dans la maison on a beaucoup de soutien et surtout de compréhension. Je me suis sentie écoutée et ça m'a aidé à me comprendre et à évoluer dans mon cheminement. C'est très

difficile de vivre de la violence conjugale; mais ici on nous apprend à être soi-même et à voir la vie d'une autre façon.

Les intervenantes n'ont pas toujours le temps de nous accompagner dans nos démarches et la peur nous limite dans nos déplacements. Tout ça nous ralentit dans nos projets à venir et je trouve très important qu'on nous vienne en aide. Lorsqu'on a décidé de venir

en hébergement, c'est qu'on a vraiment besoin d'aide; souvent notre vie est en danger!

Il faut continuer à nous aider et à nous appuyer, car c'est très important pour les femmes d'être soutenues. Aussi, lorsque nous quittons la maison d'hébergement, il faut

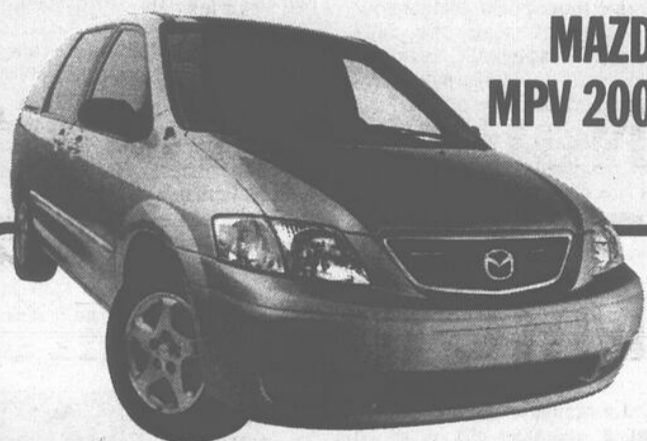
repartir à neuf. D'accord, en maison on nous a aidé moralement à nous refaire, mais nous, nous n'avons plus rien! Souvent, les femmes ont de l'aide sociale et sur l'aide sociale, on ne vit pas, on survit! Alors c'est très difficile de s'en sortir. C'est pourquoi, Ma-

dame la ministre, nous vous demandons d'être à notre écoute, de continuer à nous aider et de ne pas nous abandonner.

Merci,  
Brigitte

# HÉ! TOI!

J'ai le coup de foudre pour toi!



**MAZDA  
MPV 2000**

À partir de Transport et préparation inclus

# 23 995\$

Taxes en sus

Taux d'intérêt de 0% à 4,9%.

Coup de foudre!  
Coup de foudre!



Votre seul concessionnaire japonais en région...

**MÉGANTIC  
mazda**

6435, rue Salaberry, Lac-Mégantic 583-5777

exposition Venez visiter le Pavillon Agro-Alimentaire  
**AGRICOLE de BEAUCE inc. 36<sup>e</sup> Édition**

Tenue sur le terrain de l'aréna à SAINT-HONORÉ  
**Du 9 au 13 août 2000**

<b>MERCREDI 9 AOÛT</b> Admission: libre Ouverture des kiosques: 10h à 22h		20h00 JUGEMENT DES CHEVAUX LOURDS 22h00 SUPER SOIRÉE ROCK <b>MARTIN DESCHAMPS</b> En 1re partie HOMMAGE À JANIS JOPLIN avec le groupe ANGEL	13h15 CONCOURS D'ATTELAGE (2e partie) 13h30 FINALE DU CONCOURS JEUNES TALENTS 14h00 SPECTACLE: DES INDIENS ET DES CHEVAUX (pavillon de jugement) 16h30 à 19h30 SPECTACLES DE DANSES INDIENNES avec la troupe des Abénaquis de la réserve d'Odanak 17h00 SOUPER DE CLÔTURE à prix populaire
<b>JEUDI 10 AOÛT</b> Admission: Jour 5,00\$ (enfants de 6 à 12 ans: 2,00\$) Soir 8,00\$ (enfants de 6 à 12 ans: 4,00\$) Ouverture des kiosques: 17h à 22h		<b>SAMEDI 12 AOÛT</b> Admission: 6,00\$ (enfants de 6 à 12 ans: 3,00\$) Ouverture des kiosques: 10h à 22h	
<b>Desjardins</b> JOURNÉE DESJARDINS DES JEUNES ÉLEVEURS 9h00 ENTRÉE DES JEUNES ÉLEVEURS 10h00 EXPERTISE DES JEUNES ÉLEVEURS JUGEMENT DES PETITS ANIMAUX 10h30 JUGEMENT DES GÉNISSES 12h00 ENTRÉE DES CHEVAUX LOURDS ET LÉGERS 19h00 JUGEMENTS DES CHEVAUX CANADIENS 21h00 JUGEMENTS DES CHEVAUX QUARTER-HORSE 21h15 SOIRÉE HUMORISTIQUE avec MAXIM MARTIN en 1re parti JEAN-YVES DORION Une collaboration:		9h30 JUGEMENT HOLSTEIN 10h00 CONCOURS WESTERN POUR JEUNES 12h30 SUITE DU JUGEMENT HOLSTEIN 13h30 PRÉSELECTION DU CONCOURS JEUNES TALENTS 14h00 GRANDE TIRE DE CHEVAUX PROVINCIALE 19h00 CONCOURS D'ATTELAGE (1re partie) 20h00 BINGO MONSTRE (pavillon de jugement) 5000\$ EN PRIX dont 1 tour à 1000\$ et un à 2000\$. À partir de midi, toute personne qui paiera son entrée sur le terrain recevra une carte donnant droit à un rabais sur l'achat d'un kit. 22h00 SOIRÉE COUNTRY -Hommage à SHANIA TWAIN- À LA DEMANDE GÉNÉRALE 	
<b>le Georgesville</b> <b>VENREDI 11 AOÛT</b> Admission jour: 6,00\$ - Soir: 7,00\$ (enfants de 6 ans à 12 ans: 3,00\$) Ouverture des kiosques: 10h00 à 22h00		<b>DIMANCHE 13 AOÛT</b> Admission: 6,00\$ (enfants 12 ans et moins: gratuit) Ouverture des kiosques: 10h30 à 18h00	
9h00 GRANDE JOURNÉE DE L'ÂGE D'OR du comté de Beauce et ses environs 10h00 JUGEMENT AYRSHIRE 11h30 DÎNER À PRIX SPÉCIAL POUR L'ÂGE D'OR 13h00 SUITE DU JUGEMENT AYRSHIRE 13h30 VALÈRE GILBERT ET SON ORCHESTRE (Âge d'or) Venez danser et vous amuser! 19h30 HORSE SHOW PROFESSIONNEL		9h30 MESSE 10h30 SUPER BRUNCH FAMILIAL BEAUCERON commandité par AGRINOVE	

Il est à noter que l'admission est GRATUITE pour les enfants de 0 à 6 ans pendant les 5 jours de l'exposition.

**ACTIVITÉS SPÉCIALES**

- Visitez notre PAVILLON AGRO-ALIMENTAIRE (Voisin du pavillon de l'artisanat)
- Venez déguster LES PRODUITS AGRICOLES BEAUCEBONS
- Découvrez chaque jour un produit vedette, en collaboration avec:
  - Gouvernement du Québec
  - Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
  - Direction régionale de Chaudière-Appalaches,
- ainsi que la fédération de l'U.P.A. de Beauce et ses affiliés.
- Activités spéciales au pavillon: Les mets autochtones
- MINI-FERME réaménagée pour faciliter l'approche avec les animaux
- EXPOSITION DE MACHINERIES AGRICOLES
- EXPOSITION ARTISANALE DES FERMÈRES
- UNE CINQUANTAINE DE KIOSQUES SONT MONTÉS À L'INTÉRIEUR DE L'ARÉNA

Ces exposants vous y invitent en grand nombre

# Vous désirez acheter ou construire une maison ?

Vous frapperez à la bonne porte en venant nous voir.  
 Informez-vous auprès de l'un de nos conseillers.



**Caisse populaire de Ste-Agnès de Lac-Mégantic**

4749, rue Laval  
 Lac-Mégantic  
 Tél. : (819) 583-1911  
 Téléc. : (819) 583-0897  
 Courriel : cpagnes@megantic.net

# annonces classées

Tél. : **819.583.1630**  
Télec. : **819.583.1124**  
Courriel : **echomeg@sogetel.net**

Heure de tombée :  
**Jeudi 15h00**

## AVIS IMPORTANT

Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur annonce classée le 1<sup>er</sup> jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements, contactez-nous.

Prenez note que la Loi sur la Protection des consommateurs, article 242, stipule que : «RUCUR COMMERCIAL ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et la qualité de commerçant.»

SPÉCIAL

VISA

annonces pour le prix de **18,15\$** sans changement taxes incluses Paiement comptant



## Maisons à vendre

**Maison à vendre** sur 1 1/2 étage, situé rang 7 à St-Ludger. Chauffage électrique et huile. Terrain 158X123, très bien entretenu. Inf.: (819) 548-5281 sur rendez-vous. J130/A120p

**Située au 217 rue Fillion** à Lambton, comprenant: 3 c.c., 2 salles de bain, grand terrain et garage chauffé. Inf.: (418) 486-7675. J123/S110



## À vendre Immeuble à revenu

situé au 4769 Laval. 2 logements 4 1/2 pces, 2 logements commerciaux (dépanneur et salon de coiffure). Inf.: Benoît Garant 583-1608. J116/30

## BORD DE L'EAU LAC-MÉGANTIC



Situé au 2808 rue D'Orsennens, cottage, const. 83, 3 c.c., 2 s.b., foyer, salon, cuisine aire ouverte. Sur rendez-vous 583-1273. J130



## Maison mobile à vendre

14X50, situé dans le 10<sup>e</sup> rang. 2 chambres à coucher, fosse septique et champ d'épuration. Grand terrain 200' de largeur X 525,4' de profond, avec boisé. Prix demandé: 30 000\$. Aussi, tracteur Massey Harris 1950, prix demandé 750\$. Inf.: 583-4188 demandez Gaby (jour) ou 583-4304 demandez Jacques après 17h00. J123/A113



Rue Agnès, face au cinéma. Une vue superbe, des couchers de soleil à faire rêver! De tout pour une première maison. **583-0138**



À vendre, maison 2 étages, 4 c.c., 2 s.d.b complètes, foyer, construction 1998, garantie APCHQ, accès au lac. 4144 Des Cerisiers, Lac-Mégantic. Inf.: 583-0518 (maison) 583-7939 (cellulaire). J19/30

5 1/2 pces, semi-meublé, puits artésien, fosse septique, chauffage électrique, rénover en 1998; située sur le bord du lac Caribou à Coleraine; prix: 47 500\$. Inf.: (418) 423-5218 ou (819) 583-2276. Av23/JnoP

**Maison unifamiliale** à vendre rue de l'église à Audet; 4 c.c., bien entretenue. Inf.: (819) 562-0573 ou (450) 267-9918 ou 583-3334 (AM). J123/A113

**Maison à vendre isolée R-2000**, garage attaché, sous-sol fini, 2 salles de bain, jacuzzi, patio arrière, bois traité, 3 c.c., installation câble et 2 prises téléphone, échangeur d'air central, chauffage électrique, thermostat dans chaque appartement. Quartier résidentiel, terrassement etc. Inf.: 583-6200. J130/A120p

**Maison à vendre** 8 1/2 pces, située au 1045 Du Moulin à Piopolis, rénoverée à neuf. Cause de vente: déménagement. Tél.: 583-2214 ou 583-1242. J19/30

**Maison à vendre** 4565 Principale Ste-Cécile: 3 c.c., salon, cuisine, 2 salles de bain, salle de lavage, grand garage, chauffage électrique: 30 000\$. Inf.: 583-5279. Av23/JnoP

**Fermette de 20 acres**, 4 c.c., grange, située à St-Théophile: 55 000\$ négo. Accepterais échange moto, bateau. Inf.: (819) 565-4447 ou (819) 822-9308. J123/A113P

**Stornoway maison de campagne** très bien située 28 X 30 (1 1/2 étage), 4 c.c., chauff. élect. + bois, 2 salles de bain, grand atelier isolé 24 X 50 et terrain semi-boisé 47 000 pi<sup>2</sup>. Tél.: 652-2511. J19/30P

**Située à St-Romain**, de style victorien, à 2 minutes du lac St-François, avec 3 c.c. et piscine. Inf.: 583-9922 ou 486-7010. J19/30

**Maison mobile** 12 X 65, située à Nantes, près à être déménagée. Toiture et galerie refaites à neuf, chauffage électrique et bois. Prix demandé: 15 000\$. Inf.: Demandez Gilles Boulet (819) 547-3703. J116/A16

**Maison à vendre** située à Lambton, sur la rue Principale, avec vue sur le lac et près des services. Logement à l'étage supérieure. Inf.: (418) 486-7733. J116/S13P

**Maison à vendre** façade en pierre, 3 c.c., planchers bois franc, comptoir en granit et aspirateur central. Inf.: 583-2499. J123/Jno

**Maison à vendre** située à St-Évariste, 3 c.c., 2 salles de bain, 50 X 30, construction récente. Terrain 300 X 140, avec très belle vue. Inf.: (418) 459-3529 ou (418) 459-3461 demandez Mario. J116/A16

**Bungalow** situé à Lambton 3 c.c., puits artésien, avec superbe vue et accès au lac. (418) 486-7258. J123/A113

**Maison à vendre** 2 étages, 2 logements, chauffage électrique et bois, planchers et armoires en chêne. Située au 3466 rue Lemieux à Lac-Mégantic. Surrendez-vous seulement 583-1199. J116/Jno

**Grande maison ancestrale** située au 1034 route 263 à St-Samuel Station; comprenant 9 pces. Vendue par la succession, à bon prix. Inf.: 583-9900. J116/A16P

**Maison mobile** toute meublée, avec accès au grand lac St-François à Lambton. Inf.: (418) 486-2240. J123/A113P

**Résidence à l'année** sur le bord du lac 3 milles, 2 terrains de 175 X 225 et 185 X 75 cadastrés. Inf.: 583-1459 (soir) ou 583-3131 (travail). J123/A113

**Bungalow à vendre** situé à Courcelles au 135 8<sup>e</sup> Rang Sud, à 1 mille du village: puits artésien, pompe neuve, fosse septique, aspirateur central, sous-sol semi fini, const. 1979, très propre, grand terrain boisé avec pruniers et pommiers. Inf.: (418) 459-3242 demandez D.E. Marco ou (418) 483-5363 (maison). J116/A16



## Maisons à louer

**Maison à louer** à Nantes au 6253 Notre-Dame, comprenant 6 pièces, chauffage à l'huile/électrique: 300\$/mois. Libre immédiatement. Inf.: 583-5279. J123/JnoP

À louer au centre-ville, pour résidence ou bureau, au 3548 rue Thibodeau, maison de 5 1/2 pces: 495\$/mois. Libre le 1<sup>er</sup> août. S'adressez Dubé Équipement de bureau Inc. 583-2424 ou Raymond Dubé 583-2336. J19/Jno

**Maison à louer**, grand 3 1/2 pces, intérieur refait à neuf. Les lustres, les stores et remise fournis. Libre le 1<sup>er</sup> août. Situé au 270 principale à St-Romain. Inf.: (418) 423-2240. J130/A120

À louer à l'année à partir du mois d'août, situé au 864 chemin Woburn, très belle maison au bord du lac près du Golf. 3 c.c., 2 salles de bain, grand salon, salle à manger panoramique. Équipé: lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, four à micro-ondes. 800\$/mois non-chauffé. Inf.: (514) 843-2563. J130/A120

**Maison à louer**, disponible immédiatement, situé au 4934 rue Dollard, près de l'église Ste-Agnès. Très propre et avec beaucoup de rangement. Inf.: 583-0138. J116/Jno



## Logements à louer

À louer rue Bécigneul grand 3 1/2 pces neuf, avec vue sur le lac: 450\$/mois, non chauffé. Références demandées. Inf.: 583-1490 (soir). J123/Jno

**Log. 3 1/2 pces**, meublé, situé au 3667 Lavolette. Service de buanderie. Libre le 1<sup>er</sup> septembre. Inf.: 583-4237 ou 583-0844. J130/A120

**Log. 2 1/2 pces** chauffé, éclairé, rue Laval. Inf.: (jour) 583-0685. J19/Jno

**Log. 4 1/2 pces** rue Bécigneul, tranquille, au 1<sup>er</sup> plancher, stationnement entretenu l'hiver, entrée laveuse-sécheuse. Inf.: 583-5612 ou 583-3002. J123/Jno

**Log. 4 1/2 pces** à louer. Libre le 1<sup>er</sup> août. Inf.: 583-2625 ou 583-7087. J19/30P

**Logement 2 1/2 pces** chauffé, semi meublé, très propre et bien situé, à St-Ludger: 260\$, 285\$ et 300\$. Tél.: (418) 227-5293. J116/A16

**Log. à louer** à Woburn, grand 4 1/2 pces; aussi chalet au bord du lac, région de Piopolis. Inf.: 544-2113. J19/Jno

**Log. à louer 4 1/2 pces** situé au 3470 Baie des Sables, entrée laveuse-sécheuse, stationnement. Libre le 1<sup>er</sup> août: 375\$/mois. Inf.: 583-5558. J123/A113P

Libre immédiatement, très beau logement meublé, moderne (petit 4 1/2) situé au 5093 rue Frontenac (2<sup>e</sup> étage) centre-ville. Vue sur rue Frontenac, près de tous les services, repeint à neuf, armoires et comptoir en chênes, stationnement, rangement au sous-sol. Inf.: 583-1460. Av9/Jno

**Log. 1 1/2 pce** situé au 5335 rue Frontenac; tout inclus. S'adressez à Jacques Dubé au 583-0218. J123/Jno

**Logements style condo**, entrée indépendante, qualité supérieure, planchers de béton, stationnement, grand terrain, près d'une école et services. Disponibles immédiatement. Inf.: (819) 573-2930. J116/A16

**Grand 4 1/2 pces** à louer, presque neuf, libre immédiatement, avec 2 stationnements. Inf.: 583-6458. J116/A16

**Log. 6 1/2 pces**, libre le 1<sup>er</sup> juillet. Inf.: 583-1026. J12/Jno



## Chambres & pension

**Villa du Bel Age**. Nous sommes de retour pour mieux vous servir. Résidence pour personnes âgées, dans un milieu naturel avec une ambiance familiale et des soins personnalisés Claudette et Yvon Gagnon. Tél.: 583-3583. A117/Jno

**Pavillon chez Louise à Piopolis**. Avec commodités et vue sur le lac, recherche personne sérieuse aimant la nature et la tranquillité, sobre. Inf.: 583-4414. Mai21/Jno

**Chambres à louer** poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, 2 salle de bain, câble, stationnement. Très propre, 75\$/sem. tout inclus. Possibilité de louer au mois, 275\$/mois. Inf.: 583-5353. Jn25/Jno

**Chambre à louer** rue Villeneuve, pour travailleur seulement: ménage et lavage inclus. Libre immédiatement. Inf.: 583-4402. J19/30

**Chambre à louer**, libre immédiatement. Inf.: 583-1026. J123/Jno

**Chambre à louer** près du parc industriel et du centre-ville. Endroit tranquille et propre. Inf.: 583-5100. J116/A16P

**Chambre avec mini réfrigérateur** et mini-cuisinière à louer, pour une seule personne. Aussi chambre à louer avec salon, cuisine, aspirateur central et chauffage. Inf.: 583-1803 ou 583-1717. J19/Jno

**Jardin de vie**. Chambres ou suite avec balcon près de la nature pour personnes ou couples autonomes. Repas et collations, infirmière, ascenseur, salle de bain personnel, interphone, appel de garde, gicleurs, chapelle, salle de jeux, bonne insonorisation, boisé, lac. Réceptif de 2 Roses d'or de la F.A.D.O.Q. Tél.: 549-9990, demandez Danielle. Mr26/Jno



## Locaux commerciaux à louer

**Local commercial** à louer situé rue Laval. Libre en avril. Inf: Céline 583-5537 après 18h. J116/Jno

**Local commercial** à louer 5443 rue Frontenac, centre-ville de Lac-Mégantic: 300 pi<sup>2</sup> avec stationnement. Bien situé; idéal pour bureau ou petit commerce. Inf.: 583-5678 (jour) ou 583-4626 (soir). J19/30

**Local commercial à louer**. Peut être modifier selon vos besoins, avec stationnement. Situé sur la rue Laval, coin Choquette. Aussi, garage à louer pour entrepôt. Inf.: 583-5014. Jn25/Jno



## Local à louer

rue Laval Nord, 40 X 45. Pour information: 583-5266 (jour) ou 583-1331 (soir). S112/Jno



## Chalets

À vendre chalet au club chasse et pêche de St-Ludger: 8000\$ avec terrain. Inf.: (418) 582-3625. Av16/Jno

**Chalet à louer** meublé, 2 étages, 3 c.c., grand terrain avec petit lac. Libre immédiatement. Inf.: (819) 583-0946 ou (819) 583-3557. J123/A113

**Chalet à louer** au bord du lac Mégantic, vue panoramique, plage privé, endroit tranquille. Tout inclus, sauf literie. Location à la semaine pour Août: libre semaine du 12, 19 et 26. Pour sept.: location fin de sem.; à la sem., ou tout le mois. Situé au 3635 Baie des Sables. Inf.: 583-5087. J130/A120

**Chalet à vendre** situé à Lac-Drolet, terrain 100 X 130. Tél.: (819) 652-1112. J19/30

**Chalet à vendre** habitable à l'année, au grand lac St-François. Inf.: (418) 486-2240. J123/A113P

**Chalet à vendre** au 631 lac 3 Milles Est. Pour être habitable à l'année. S'adresser à Albert Fontaine au 583-4246. J19/Jno

**Chalet à louer** au bord du lac Mégantic: 2 1/2 pces meublé, tout équipé, terrasse et plage privée. Situé au 3349 Baie des Sables. À la semaine ou au mois; à compter du 1<sup>er</sup> mai. Inf.: 583-3585. Av16/Jno



## Terrains à vendre

2 Terrains à vendre rue d'Orsennens. Un de 100' x 100' et l'autre 130' x 100'. Tél.: 583-5584. Mai1/JnoP

**Seigneurie du Lac**. Vue et accès au lac. Endroit paisible et près du centre-ville, milieu jeune et dynamique. Inf.: 583-3594 et 548-5424. Av5/Jno

**Nouveau développement** Emplacements de maisons, vue sur les montagnes et le lac St-François, avec beau couché de soleil. Aussi emplacement de chalet avec accès au grand lac St-François; prix compétitif. À qui la chance? Inf: Après 17h (418) 486-2240 ou (418) 486-7775. Jn4/Oct15

**Terrain à vendre** directement au bord de l'eau, au grand lac St-François à Lambton; super prix. Faut voir! Inf.: (418) 486-7258. J19/30

**Ancienne carrière de granit** dont lac de 10 acres sur 80 acres de terrain entre Scotstown et Milan. Négociable. Inf.: (819) 657-4907. J19/30

**Terrain 115 X 95**, borné à la rivière, cervitude d'eau, égoûts sanitaire. Situé au club de chasse et pêche St-Ludger. Aussi roulotte «Dauphine» 1965, 21 pi, au gaz et électrique, rénoverée à neuf. Inf.: (819) 548-5671 ou 548-5319. J19/30



## On demande

**Désire louer fermette**. Maison 3 c.c. et plus, grand terrain, grange, étable. Demander Jacques ou Diane (418) 486-2714. J116/A16P

**RECHERCHE ARMES ANTIQUES**, épées, baïonnettes, etc. 583-2533. J130





Occasions  
d'affaires

### Une Franchise solide

Fondée en 1982

Ouvre en septembre 2000  
à Lac-Mégantic

# BIZOU

## L'ACCESSOIRIE

Joignez-vous à un réseau de 80  
boutiques dont le siège social est  
à Sainte-Marie de Beauce.

- Opportunité unique
  - Investissement très rentable
- Propriétaire opérateur aimant  
la mode et les gens.

BIZOU attache beaucoup d'importance à la qualité des candidats et à la réussite de ses franchisees. C'est pourquoi STRATÈGE, agence de conseil en développement, a été mandatée pour sélectionner et accompagner les candidats dans leurs démarches.

STRATÈGE : (514) 729-1394



Offres  
d'emplois

Coiffeuse demandée avec clientèle pour location de chaise. Inf.: Salon Benoit 4771 rue Laval Lac-Mégantic 583-2360 ou (résidence) 583-1608. J116/A16

Le CPA les Lames Argentées est à la recherche d'un(e) préposé(e) à la musique. Du 17 août 2000 au 8 avril 2001; 25 heures/sem., 6 jours/sem. Poster c.v. à: CPA Lac-Mégantic C.P. 163 Lac-Mégantic G6B 2S6. J123/30

### L'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC

Région: Sherbrooke

### COURS DE PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES

Débutant le 21 août 2000  
Prix: 650,00\$ taxes incluses  
et déductibles d'impôt

Inscription par téléphone:  
1-800-653-0855



Automobiles  
à vendre

Ford Ranger 1993, coupé sport, V6, 3 litres, manuel 70 000 km, très propre: 5700\$ négociable. Inf.: 583-4327. J19/30

Mazda «Protege» 1999, 4 portes, aut., 8600 km: 10 900\$. Cavalier 1998, 4 manuel, 4 vit., 2 po., 16 000 milles; Hyundai «Accent» 1996, 4 manuel, 5 vit., 2 po., 42 000 milles: 5000\$; Hyundai «Accent», 1996, 4 manuel, 5 vit., 4 po. Mazda «Protege» 1995, 4 aut., 4 po., Mercury «Villager» 1993, 6 aut., 7 passagers, tout équipé: 6500\$. Roy Auto Lac-Drolet 549-2996. J130/A113

Camion «Inter» 1996, 163 000 km, moteur 370 cumins, différentiel Rockwell, 46 000 lbs, frame double; garantie (reste 16 mois). Tél.: (418) 582-3864. J19/30P

Camaro 80, noir métallique 350, 4 barils, 4 bolts, T-Top, 2000\$ non-négociable. Inf.: 583-4680. Jn4/Jn0p

Hyundai «Elantra» 1992, autom., 4 portes, noir: 1200\$ négo. Inf.: (819) 657-4402 Jocelyn Blais. J123/30

Pick-Up Ford Ranger XL, king cab, 1996, 3 litres, 4X4, manuel, 5 vitesses; 70 000 km. Inf.: (819) 549-2512. J130/A120p

Dodge Grand Caravan SE 1999, tout équipé, 18 000 km, blanche, comme neuf; prix: 18 750\$. Inf.: (418) 459-3168. J19/30P

**Mercury Villager «Nautica»**, 1994, 1994, 1900Kms, en cuir, propre; 4 sièges, une banquette; 2 unités de chauffage et climatisation. Lecteur CD, système d'alarme, démarreur à distance; tout équipé. 4 pneus d'hiver et 4 d'été.  
**Prix: 10 000\$**  
Inf.: (819) 583-0518 (répondeur)  
(819) 583-7939 cell. J19/30



Motos  
à vendre

4 roues «Kodiak» 1993, 4X4, très propre. Inf.: 583-5723. J19/30

Suzuki «Katana» 1982 modifié 4 ds 1 modifié, couleur améthyste et silver; refait de a à z: 3500\$ négo. Inf.: 583-6613. J19/A16

4 roues «Yamaha» Warrior 350 cc, 1994, très propre, prix à discuter. Inf.: 652-1166. J123/30P

À vendre 4 roues «Yamaha» Wolverine 1996, 350 cc, 4X4, propre, mécanique en bon état. Prix: 4000\$. Inf.: 548-5226. J19/30P



Animaux

Situé à Stomoway Le chenil Rikigold vous offre maintenant un service de pension pour petits et gros chiens: 6\$/jour et prix spécial pour 2 chiens et plus. Éleveur de Golden Retriever et Berger Allemand. Sonia 652-2785. J116/30

Chiots à vendre: 3 Labrador, pure race, vermifugés: 50\$ chacun. Inf.: (819) 548-5718. J123/A113



Divers  
à vendre

Ponton 24 pi, 35 forces, lac St-François: 6900\$. Inf.: (418) 228-3368 ou (418) 228-8618 Lambton (418) 486-7534. J19/30

Roulotte à vendre «Corsair» 24 pieds, très propre. Prix: 4500\$. Inf.: 547-3705. J130/A16

Meubles et électroménagers usagés à vendre chez Meubles Denis Boulet au 4575, rue Laval. Inf.: 583-1470. D626/Jn0

Robe de mariée à vendre grandeur 7-8; valeur 1500\$, prix demandé: 200\$. Aussi couchette de bébé en mélamine blanc, très propre; demande 75\$. Inf.: 583-4440. J123/30

Chaloupe en aluminium de 10 pieds à fond plat, idéale pour petit lac ou étang; 200\$. Aussi, moteur de chaloupe «Arrow» refoiridit à l'air 5.5 HP, en parfait état, très léger; 200\$. Inf.: (819) 583-3356 (soir). J130/A120

Tracteur «Inter» diesel B-275, 1966, mécanique A-1, très bon état. Inf.: (soir) (819) 583-2805. J123/A113

Porte patio neuve, 5 pieds, isolée à l'argon: 518\$ taxes incluses; portes de chambres usagées; portes pliantes; boîte d'entrée électrique usagée, 100 ampères à fusibles; chaloupe 14 pied «Sunray» en fibre de verre: 350\$; rail avec chariot suspendu (ancienne rail à fumier): 100\$. Inf.: (819) 548-5338. J123/30P

4 track «Fostex» modèle 280, complètement numérique, avec équalizer; prix: 450\$. Inf.: 583-5279. J19/Jn0P

À vendre: annexe à l'huile, corroyeur de 4 po, 7 réfrigérateurs, congélateur 15 pi<sup>3</sup>, 2 fournaies à bois, 4 poêles à bois. Aussi jachète antiquité. Inf. Marché aux puces 3709, rue Lavolette 583-0615. J16/Jn0

### Vente de déménagement

583-0518 (répondeur)  
583-7939 (cell.)

Cuisinière «Kenmore» blanche (2 ans); lampes de chevet; chaise berçante; 2 tables rondes; 1 patère; 1 lampe sur pied; 3 tables multi-usages; 1 chaise sur roulettes grise; 1 poussette «Perego»; parasol et support; J123/30

Bateau «Peterborough» 17 pieds, moteur hors-bord 115 forces «Evenrude» avec remorque de compagnie; à vendre ou à échanger contre moto-marine ou tout autre échange: 3900\$. Demandez Robin (résidence) 583-2493 ou (bureau) 583-5777. J123/30

À vendre chaloupe en fibre de verre double fond, Moteur 20 HP «Evenrude», remorque. Prix ferme: 2300\$. Aussi remorque «Tandem»: 600\$. Inf.: 583-1080. Jn18/Jn0

2 planches à voile à vendre: 1 de 150\$ et l'autre de 250\$; pédalo 2 places: 275\$ et canot à 200\$. Aussi Mazda pick-up 1989, B-2000, aut.: 1000\$. Tél.: (819) 572-5130 (heure du dîner). J123/A113P

Armoires en chêne massif, prix à discuter. Inf.: 583-0986. J130/Jn0

Mobilier de cuisine: 1 table, 4 chaises, 1 matelas 39 po avec base; le tout a 8 mois d'usage. Inf.: 583-4936. J116/Jn0

Cuisinière (neuve) et réfrigérateur de couleur amande; prix pour les deux: 1200\$. Aussi 4 vitres Thermos (triple miroir) 30 X 60: 100\$ chacun. Inf.: (819) 656-2528. J116/A16

Congélateur «General» 7 pi.cu., 1 an d'usage. Aussi, déshumidificateur «Kenmore» 15.6 litres X 24 heures; servi 3 fois. Inf.: 583-9982. J130p

Équipement de restaurant: stimeur à hot-dog à vendre. Inf.: (819) 656-2528. J116/A16

Balançoire pour enfants avec glissade, très propre, à bas prix. Inf.: 583-3309 ou 583-0253. J130p

Articles usagés de tous genres; achat et vente d'articles usagés. Au 4703 rue Dollard à Lac-Mégantic. Tél.: (819) 652-1162. J123/A113P

Bois de chauffage à vendre, hêtre et érable. Inf.: 583-4259 laissez message. J130/A120p

Chiots à vendre Labrador blonds, pure race, vermifugés; aussi arbres de pruneaux bleus et quelques plantes vivaces à vendre. Tél.: 583-0166. J19/30P

1 antenne neuve de 18 po avec décodeur «Bell Expressvu» + rabais de programmation de 50\$; prix demandé: 200\$. 1 causeuse en tissu imprimé, à l'état de neuf: 450\$. Mobilier de cuisine en stratifié blanc: 1 table, 6 chaises et 1 desserte; payé 3500\$, laissé à 950\$. Meuble «Bombay» couleur acajou pour téléviseur; payé 700\$, spécial 325\$. Causeuse blanc cassé en «soft touch»: 200\$ et lithographie de Chantal Poulin «Jeune fille au bandeau mauve». Inf.: Contactez Nancy 583-3550. J116/A16

Bateau en fibre de verre 14 pi, moteur «Evenrude» 25HP; refait de neuf de A à Z. Prix: 2500\$ ferme. Aussi 2 tracteurs en état de marche: 1 «Massey Harris» 1949: 1000\$ et l'autre «Ferguson» 1954: 1500\$. Tél.: 652-1050 après 17h. J19/30P

Bateau sport à vendre, de marque «Princecraft», en fibre de verre, 15 pi, moteur «Mercury», 50 fo., hors-bord avec remorque et toile. Inf.: 549-2258. J116/A16

Armoires de cuisine blanches, comme neuves; souffleuse à neige «Ariens», comme neuve; air climatisée, modèle commercial; évier double en acier inoxydable, avec accessoires; aussi plusieurs autres articles. Au 2624 rue Boutin 583-6200. J123/A113P

Bois de chauffage sec à vendre 16 à 18 po long: 35\$/corde, non livré. Inf.: 583-2181. J116/A16

Sècheuse «Inglis» blanche; idéal pour chalet. Inf.: 583-0578. J123/Jn0P

4 pneus d'été sur rimes à vendre, de grandeur 185 70 R14; en bon état. Inf.: 583-3122. J123/30

Mobilier de cuisine (1 table, 4 chaises), forme rectangulaire; en très bon état. Prix à discuter. Vraie aubaine! Inf.: 583-4366. J19/30

Sea-doo «Bombardier» GSI, 1997; acheté neuf en 98, 85 HP, 2 places, avec remorque et housse protectrice. Garantie prolongée 1 an; seulement 50 heures d'utilisation, demande: 4500\$ ferme. Inf.: 583-5847. J19/A16P

À vendre poêle à bois «Lislet», très propre. Inf.: 548-5167. J116/A16

Auberge Andromède: cuisine régionale, groupe, famille, ami(e)s, collègues de travail, méchou sur place. Panorama, antiquité, forfaits et hébergement. Inf.: (418) 483-5442. J116/S13

Vente de fermeture de maison. Les 5 et 6 août dès 8 heures du matin. Rue de l'église à Audet. Vente de l'intérieur, tout doit être vendu, de la cave au grenier. J130p

À Woburn. Marché aux Puces, en face de l'école, ouvert 7 jours/semaine. Achat, vente de meubles et autres. Inf.: 544-9438. Dec5/Jn0

À Bas Prix! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Contreplaqué: 1/2" 14.99, 5/8" 17.49. Épinette: 1X3 8 pi. 0.48, 2X3 8 pi. 0.44, 2X4 8 pi. 1.35, 10 pi. 1.59, 12 pi. 2.19, 2X6 8 pi. 1.99, 10 pi. 2.35, 12 pi. 3.09, 2X8 12 pi. 3.99, 2X10 14 pi. 7.99, 16 pi. 8.59. Bardeaux d'asphalte, 25 ans, Cascade: «Bois antique» (BC208) 6.49. Plancher laminé: .99 pi. Porte d'acier 29.95. Panneau gaufré: 7/16" 8.99, 3/4" 11.99. Valide du 31 juillet au 4 août 2000. Matériaux à Bas Prix (819) 846-0417. J130P

Fuyez la solitude Pour seulement 20,00\$ d'inscription pour un an, vous recevrez gratuitement notre liste de descriptions, goûts et coordonnées a: Agence de rencontre Espérance, C.P. 14 Lac-Mégantic G6B 2S5. J123/S110P

Ésotérisme scientifique chrétien. "Il y a trois grands facteurs dans la guérison: le pouvoir qui vient de notre Père Céleste, puis le guérisseur et, enfin, l'esprit d'obéissance du malade sur qui la puissance du Père peut agir par l'intermédiaire du guérisseur de façon à dissiper tous les maux". Extrait du livre "Principes occultes de santé et guérison" par Max Heindel, chapitre 8. Les grandes parties de ce livre sont: L'homme et ses corps, la maladie, la guérison, il n'y a pas de mort. 268 pages, 19\$. Pour commander ce livre et/ou le dépliant gratuit "Comment les Rose-Croix guérissent les malades", écrire à: Astro-Santé, 8814 Route 204 Frontenac Cc G6B 2S1. Tél.: (819) 583-6302, fax.: (819) 583-1878. Pour informations sur la Fraternité Rosicrucienne via internet: <http://www.rosicrucian.com>. J19/30P

Voyante par cartomancie, 21 ans d'expérience pour vous. Séance de 1 heure 1/2, touchant aux événements marquants: amour, finances, santé, travail, etc. pour un an. J'accorde une attention particulière à l'être et à l'état présent. Mme Thérèse (418) 228-7279. J123/A113P

### Antiquités La Girouette

au 3063 Rang St-Joseph Nantes au 547-3790. Ouverture tous les dimanches et jours fériés, du 21 mai au 9 octobre 2000. Sur semaine et hors saison, ouvert sur rendez-vous. Mai21/A120

### À vendre

tablettes de métal, chaises empilables, lots de classeurs horizontaux et verticaux, bureaux de secrétaire, chaises de bureau usagées, casiers et vestiaires, polisseuses à planchers commercial, «ready rack», armoires de métal, meubles usagés, tondeuses à pelouse commerciales.

Inf: (418) 338-8615



Divers

### RÉPARE ATOUT 583-4709

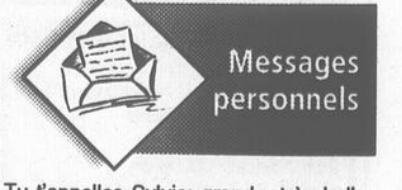
Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: vélos-aspirateurs-outils-petit électroménagers, etc. Estimation gratuite. Travail garanti. Oc3/Jn0

### CENTRE DU POELE A BOIS ENR.

Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaies l'Islet et Bélanger. Pièces pour toutes marques de poêles. S'adresser au (418) 774-6015 Av30/Jn0

Tarot chinois. J'interprète tout ce que vous voulez savoir: amour, argent, santé, etc. personnalisé direct et précis. Inf.: (819) 583-9982. J123/30P

La Place du Sommeil. Vente de matelas, mobiliers de c.c., mobiliers de salon, meubles audio-vidéo, tables de salon, futons, chaises sur billes, bureaux d'ordinateur, etc. Toute la literie. Venez me voir, bas prix imbattables. 182 Principale, Courcelles, (418) 483-5374. Oc4/Jn0



Messages  
personnels

Tu l'appelles Sylvie: grande, très belle, cheveux noir, dans la quarantaine; en 3 1/2 mois je l'ai vue 2 fois à St-Georges. Je ne veux pas te perdre sans l'avoir parlé; s.v.p. reviens, tu sais où me trouver les vendredis et samedis. Si tu préfères, laisse message avec coordonnées au (418) 685-3748. Si quelqu'un croit reconnaître Sylvie, faites-lui le message. Merci. Yves Poulin, St-Georges. J123/30



Discothèque mobile, tout équipée avec table tournante, fumée et éclairage. Faites une soirée n'importe où avec la meilleure musique. DG X-Trème (819) 888-2330. J123/30

### LES LIGNES ÉLECTRIQUES MG

Émondage d'arbres, vente, installation et réparation de lignes électriques basse et haute tension. Estimation gratuite. Tél: 819-549-1149, Paget: 819-573-5928

**spécialistes**

**DÉCORATION**

*Meubles*

Entrée, armoire d'entrée sur un vaste stationnement asphalté.

- Cadres
- Accessoires de salle de bain
- Confection
- Draperies
- Douillettes
- Couvre-lits

5200 Frontenac  
Lac-Mégantic  
583-2404

**FINITION de PLANCHERS**

**PLANCHERS**  
LES ENTREPRISES  
LÉON BRETON ENR.

205, Rang 7, St-Gédéon,  
Beauce

Posage, sablage, teinture, vernissage,  
 finition crystal, verni latex,  
 vieux planchers remis à neuf.

(418) 582-3930

**Abonnez-vous**  
**583-1630**

**ISOLATION**

**ISOLATIONS GRENIER**

106, rue Colette, ST-LUDGER

- Mousse de polyuréthane
- Laine minérale soufflée
- Insonorisation

**ESTIMATION GRATUITE**

(819) 548-5397

Être actif, c'est facile...

**Marchez quotidiennement !**

**ISOLATION**

**ISOLATION**  
**JEAN-CHARLES ISABEL**  
INC

334, PRINCIPALE  
ST-ROMAIN

(418) 486-2675

Fax: (418) 486-7598

Entrepreneur général  
Spécialiste en rénovation et isolation

**RÉNOVATION**  
**CONSTRUCTION**

Polyuréthane, Barrière thermique  
Laine minérale soufflée

**REMBOURREUR**

**BILODEAU**  
REMBOURRAGE enr.

Tissus • Cuirette • Foam

2497, rue St-Jean, R.R.1  
FRONTENAC

583-2774  
Service garanti

**583.1630**  
TÉLÉCOPIEUR: 583.1124  
Courriel : echomeg@sogetel.net

**MÉTAUX**

Récupération  
de métaux et  
vieilles autos

**Gabriel Gilbert**  
Lambton

(418) 486-7356

POUR QUE LE MONDE  
TOURNE PLUS JUSTE.

(514) 257-8711

5633, rue Sherbrooke Est  
Montréal (Québec) H1N 1A3

**offres d'emplois**

**MÉCANICIEN(NE)**

Transport Dostie, division Autobus Dostie inc., est présentement à la recherche d'un(e) mécanicien(ne) d'expérience dans le domaine des véhicules lourds tels camions-remorques, autobus et autocars.

Sous l'autorité du chef mécanicien vous devrez entretenir la flotte de véhicules de la compagnie et effectuer des vérifications mécaniques de véhicules lourds et légers.

**Exigences requises :**

- Posséder 3 ans d'expérience dans la mécanique de véhicules lourds
- Entregent
- Travail d'équipe
- Capacité d'apprendre
- Honnêteté
- Polyvalence

Emploi permanent. Salaire selon compétences. Avantages sociaux concurrentiels.

Faites parvenir votre c.v. avant le 7 août 2000 à :

**TRANSPORT DOSTIE**  
6957, rue Wolfe  
Lac-Mégantic (Québec)  
G6B 2S3  
Télec. : (819) 583-2934  
Courriel : autocar@autocardostie.com



**UN VENT NOUVEAU SOUFFLE CHEZ CANADIAN TIRE  
À LAC-MÉGANTIC JOIGNEZ-VOUS À KELLY  
POUR PARTICIPER À CETTE EXPÉRIENCE !**

**LES SERVICES  
KELLY**

40 à 50 employé(e)s seront requis dès la fin d'août pour une période de 6 à 10 semaines pour effectuer les fonctions suivantes :

- Emballer, transférer et déballer la marchandise ;
- Monter les étagères ;
- Placer la marchandise sur les tablettes.

**Qualifications recherchées**

- Bonne capacité physique ;
- Excellente dextérité manuelle et précision ;
- Grande disponibilité et flexibilité pour travailler principalement de jour à temps plein ou de soir et fin de semaine durant le projet ;
- Expérience en commerce de détail ou en marchandisage serait souhaitable ;
- Dynamique, motivé et axé vers le service aux clients.

**Après le projet, certaines personnes seront sélectionnées pour des postes au sein de Canadian Tire.**

**Vous désirez poser votre candidature ?**

Venez nous rencontrer pour une pré-sélection avec votre c.v. au :

**Centre local d'emploi de Lac-Mégantic  
situé au 5527, rue Frontenac  
Lac-Mégantic (Québec)**

En suivant les directives ci-dessous :

- Si votre nom de famille débute :
- Par la lettre A à H, le 1<sup>er</sup> août ;
  - Par la lettre I à P, le 2 août ;
  - Par la lettre Q à Z, le 3 août.

Nous serons disponibles pour vous recevoir de : 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

Si vous avez déjà fait parvenir votre c.v. au magasin Canadian Tire de Lac-Mégantic ou à nos bureaux, **veuillez ne pas le faire parvenir une deuxième fois. Nous vous contacterons pour une pré-sélection.**

## avis publics

ENCAN



À LA FERME GÉRARD TÉTREAU  
au 1437, route 210 Est,  
Sawyerville (Québec)  
Samedi 5 août 2000 à 12h00

## SERONT VENDUS :

## Animaux :

6 vaches à boeuf avec veaux, 2 bouvillons, 3 truies pleines et 1 verrat.

## Machineries et équipements :

1 remorque d'animaux « fifth wheels », tracteur John Deere 1830 pneus neufs, tracteur Inter B250 diesel, presse à foin John Deere 328 avec lance-balles, faucheuse rotative John Deere 1350, Râteau NH 56, faneuse Fanex 500, 4 toupies, 2 voitures à foin avec côtés de métal, 1 de 16 et 1 de 20, moissonneuse-batteuse Inter 615 avec roues doubles et cabine, 13 pieds de faux, charrue Kneveland (3 versoirs), herse John Deere #115 (40 roulettes), semoir à grain John Deere #8250, vibro 12 pieds, herse à dents, herse à finir, rouleau 3 sections, herse à roulettes trainantes, épandeur à fumier John Deere #54, gros « trailer » dompeur très bien fait, souffleur à neige Dettson #2084, boîte de fer de camion 7'x10', VTT 5 roues John Deere, génératrice 25 000 watts, vis à grain 51' sur roues W 70-51, vis à grain 25' Allied moteur 1 force, 1 boîte Rex d'ensilage, gros « trailer » à pitoune 16 pi et 1 « trailer » 12 pi avec mât, 2 ensileurs (NH 717, NH Super 717), nez à foin et nez à maïs 2 rangs, 2 mangeoires à balle ronde, 1 mangeoire à balle carrée sur roues, pelle de tracteur Ford #772 QT double action (peut s'adapter sur divers tracteurs), « bucket » avec pic à balle ronde, « bucket » à gravier, attelage pour chevaux et sleigh de travail, 4 batteries électriques dont une BEV 2, 15 rouleaux clôture Flexinet, vieux fer, traîneau en fer, etc., poêle à bois, articles de hangar, beaucoup d'articles trop nombreux pour être tous énumérés.

## Équipement d'étable :

Nettoyeur, piston, chaînes à vaches, hache paille, etc.

## Équipement laitier :

Réservoir à lait, compresseur, trayeuse, pipeline 1 1/2 (peuvent être modifiées pour brebis et chèvres laitières), 1 séparateur à lait électrique (fonctionne très bien).

Prenez note que la machinerie et l'équipement de M. Tétréault sont en excellente condition. Raison de la vente : la ferme est vendue. Notez bien la date et l'heure. Cantine sur les lieux.

Conditions : argent comptant ou chèques acceptés d'acheteurs connus.

L'encanteur n'est pas responsable des accidents ou dommages survenant sur les lieux.

## Pour information :

Marie-Antoine Roy au (819) 889-2729 ou Ross Bennett au (819) 889-2840 ou cell. 572-5609.

## ROSS BENNETT

Encanteur bilingue licencié  
Tél. : (819) 889-2840  
ou cell. : 572-5609  
Sawyerville, Qc

## offres d'emplois

CHARGES DE COURS DISPONIBLES  
POUR LA SESSION D'AUTOMNE 2000

## CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DE LAC-MÉGANTIC

Le Cégep Beauce-Appalaches requiert les services d'enseignantes ou d'enseignants (chargé(e)s de cours) pour les cours suivants pour la session d'automne 2000 au Centre d'Études collégiales de Lac-Mégantic, à l'enseignement régulier.

## Psychologie

350-102-91	Introduction à la psychologie	1 groupe	3 périodes
350-901-91	Psychologie du développement	1 groupe	3 périodes

## Administration

410-530-90	Systèmes d'info. administratives	1 groupe	3 périodes
410-320-90	Comptabilité analytique	1 groupe	4 périodes

## Qualification requise

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline appropriée.

## Candidature

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature avant le 4 août 2000 à 16 heures au :

Service des ressources humaines  
Cégep Beauce-Appalaches  
1055, 116<sup>e</sup> rue, Ville St-Georges  
(Québec) G5Y 3G1

N.B. : Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Le Cégep ne s'engage pas à répondre à toutes les personnes qui ont présenté leur candidature. Seules les personnes retenues seront contactées.

## décès

ST-LAMBERT

LAPIERRE  
Normand

Le 19 juillet 2000, est décédé à St-Lambert, à l'âge de 67 ans, monsieur Normand Lapiere, fils de feu Armand Lapiere et de feu Albertha Giguère. Il était domicilié à St-Lambert.

Il laisse dans le deuil, ses frères, soeurs, son beau-frère et ses belles-soeurs : Liette (Maurice Chartier) Black Lake, Gaston (Yvette Bélanger) Lac-Mégantic, Jean-Luc (Claire Bédard) Candiac, Claude (Louissette Therrien) Lac-Mégantic; ses neveux et nièces : Aline Chartier (Marc Bernier), Julie Chartier (Rock Bégin), Guy Lapiere et Yves Lapiere ainsi que plusieurs autres parents, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Notre-Dame de Fatima, le 22 juillet 2000. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Marcel Boivin, Père Blanc d'Afrique. La quête a été faite par : Rock Bégin et Guy Lapiere.

Guy Lapiere portait l'urne, Julie et Alyre Chartier, les chandeliers. L'inhumation a eu lieu au cimetière Ste-Agnès.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques et Fils inc.

Jean-Pierre Jacques, p.d.g.

**VENDEZ**  
tout ce qui vous  
passe par la tête  
Avec les annonces classées de

**L'Écho**  
de Frontenac

## MONUMENTS FUNÉRAIRES

*Les Pierres du Souvenir*  
Lac-Drolet Qc  
Au service de la région depuis 1954

Nous sommes ouverts  
6 jours par semaine

Directement de l'atelier  
Service de lettrage au cimetière

**Famille Bolduc, prop.**  
608, Principale, Lac-Drolet

Atelier 819-549-2637  
1 800 567-2637

MESSE 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE

Une année est passée déjà sans vous. C'est très difficile mais c'est comme ça. Reposez-vous bien là-haut et veillez sur nous tous. Nous pensons souvent à vous et nous vous aimons très fort.

Une messe anniversaire sera célébrée pour le repos de l'âme de  
**MME JEANNETTE P.-COUTURE**  
le 6 août 2000 à 10h00 en l'église de Ste-Martine de Courcelles.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

Tes enfants

décès

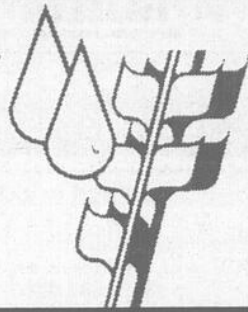
Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, glorifié et adoré chaque jour dans le monde entier pour les siècles des siècles. Amen.  
Dire cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours. La faveur demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile avec la promesse de la faire publier aussitôt la faveur obtenue.  
P. M.L.

Omission

Dans l'avis de décès de Mme Rose-Anna Bolduc nous avons omis de nommer sa fille et son gendre Rachel (Bill Young). Nous nous en excusons.

Lors de la disparition d'un être cher, honorez sa mémoire, en faisant parvenir votre don à:

La Fondation  
du Centre Hospitalier  
Lac-Mégantic Inc.  
3569 Laval, Lac-Mégantic  
G6B 1A5



Perdre...

«La pluie va cesser et alors... tu vas voir : les fleurs exhalent trois fois plus de parfum à ce moment là, la terre embaume... c'est rassurant, tu ne trouves pas? Que les choses, enfin, certaines choses obéissent à des règles fixes.»

Laberge, Marie (1996) Annabelle, Louiseville : Éditions Boréal, p.269

Tout au long de la vie, de nombreuses pertes jalonnent le quotidien : changements physiques, déménagement, départ du foyer familial, rupture amoureuse, maladie, faillite, congédiement, retraite, etc. Ces situations font appel à la capacité de renoncer. Perdre est donc naturel.

Mais comment apprivoiser la perte, plus particulièrement celle reliée à la mort? Plusieurs personnes, quelques mois ou plusieurs années après un décès, attribuent à cet événement un pouvoir de croissance. Pourtant, cela n'enlève en rien la souffrance présente et l'impression de ne jamais pouvoir retrouver son équilibre lorsqu'un être significatif meurt. Plusieurs s'exclament alors : «Va pour la croissance, mais par des moyens moins douloureux s'il vous plaît!»

Malheureusement, la mort d'un être cher, prévisible ou non, est rarement choisie. Comment donc profiter du parcours sinueux qui suit la perte pour donner un certain sens à un événement qui en semble dépourvu? Pour y arriver, nous devons nous rappeler certains éléments :

- Nous survivons à une perte et au deuil qui suit. Même si le doute s'installe, nous pouvons être assuré de survivre à la perte. En effet, plusieurs l'ont fait avant nous. Un deuil est un processus, avec un début, un milieu et une fin!
- Pour traverser ce long processus qu'est le deuil, soit la période suivant la perte, nous devons être actif. En effet, un deuil ne se fait pas seul. Un travail est nécessaire. À cet effet, la personne endeuillée est la personne la plus apte à s'aider lors d'un deuil.
- Nous sommes tenus de vivre le deuil un jour ou l'autre. Il ne s'agit pas de laisser seulement passer le temps, mais bien d'utiliser cette période de temps pour apprivoiser sa nouvelle vie et s'y adapter. Souvent le processus de deuil est réprimé par l'environnement. Il ne faut pas pleurer, ne pas parler du défunt et passer rapidement à une nouvelle vie. «Tourner la page» est souvent l'expression utilisée. Il ne s'agit pas ici de blâmer les autres, puisque chacun réagit de la façon qui lui semble le mieux, mais de reconnaître qu'il est préférable de vivre son deuil sans l'escamoter.
- Le respect de son rythme personnel est prioritaire lors d'un deuil. La relation entretenue avec la personne décédée était unique. Par le fait même, le deuil suite à sa mort est unique.
- La durée et l'intensité des manifestations varient selon les individus. Ainsi, même si une émotion apparaît à nouveau alors qu'on la croyait enfin dissipée, nous avançons vers un mieux-être.
- On oublie jamais la personne décédée. Toutefois, arrive un jour où on peut penser à elle et l'aimer sans souffrir.
- Il peut être nécessaire de consulter un professionnel de la santé ou d'utiliser les ressources communautaires lors d'un deuil. Si votre situation devient insupportable, il ne faut pas hésiter à demander de l'aide.
- Il est possible de retrouver un état de bien-être et un sens à la vie malgré l'absence de l'être significatif.

Mais au fait, connaître le bien-être et découvrir un sens à sa vie peuvent être des objectifs en tout temps...

Centre Funéraire  
du Granit

Mouvement coopératif

Au service des membres  
et non-membres  
583.2919 - 1 800 667.2919

STORNOWAY

MERCIER  
Laurette (Breton)



Le 20 juillet 2000 est décédée au C.U.S.E. site Fleurimont, à l'âge de 79 ans, madame Laurette Mercier, épouse de feu Lucien Breton elle était domiciliée à Stornoway.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, son gendre et ses belles-filles : Nicole (Benoît Gauthier) Disraëli, Yvan (Johanne Bolduc) Fleurimont, Richard (Johanne Vachon) Stornoway; ses petits-enfants : Rock (Carmen Chénard), Samuel, Tommy et Rebecca; ses frères, beaux-frères, belles-soeurs : Fernand (Irène

Poulin) East-Angus, Rosaire (Hélène Roy) St-Romuald, Alcide de Melochville, Emilien (Monique Demers) Lac-Mégantic, Lucien de Sudbury, Ont., Evariste (Yolande Lambert) Stornoway, Cécile de Montréal, Conrad (Fernande Grondin) Stornoway, Noëlla (Alfred Breton) Sherbrooke ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Alphonse de Stornoway, le 22 juillet 2000. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gilles Gingras. Les servants de messe étaient : Rock Gauthier et Joël Breton. Les lectures ont été faites par : Carmen Chénard. Les offrandes ont été recueillies par : René Charbonneau et Samuel Therrien.

Portaient le cercueil : Sauveur Nadeau, Bertrand Fortier, Oliva Vigneault, Vital Chabot, Samuel Therrien et René Charbonneau. Samuel Breton et Robin Breton portaient les chandeliers, Jérôme Breton, la croix. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques et Fils inc.  
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.

LA GUADELOUPE

DEMERS  
Stéphane



Le 16 juillet 2000 est décédé à sa résidence de La Guadeloupe, à l'âge de 30 ans, monsieur Stéphane Demers, fils de Micheline Gagnon et

de feu Lucien Demers. Il était domicilié à La Guadeloupe.

Outre sa mère, il laisse dans le deuil sa soeur et son beau-frère : Jany (René Pomerleau); ses nièces : Roxanne et Kimberlay; sa grand-mère : Irène Robert Gagnon ainsi que toute la famille Demers, Gagnon et les amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Notre-Dame de La Guadeloupe, le 22 juillet 2000. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gérard Sylvain. La quête a été faite par : Steve Demers, Jerry Demers et Tommy Morin. L'urne était portée par : René Pomerleau.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire  
Maison Funéraire  
Jacques et Frères Inc.  
La Guadeloupe

LAMBTON

DRAPEAU  
Emile

Le 18 juillet 2000 est décédé au C.H.L. Amiante, à l'âge de 88 ans, monsieur Emile Drapeau, époux de feu Lucienne Dostie, il était domicilié à Lambton.



Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles : Jocelyne (Denis Beaudoin) Longueuil, Solange de Sherbrooke, Yvon (Francine Bélanger) Ste-Praxède, Suzanne (Yvan Sinotte) Repentigny, Jasmin (Maryse Huot) Thetford Mines, Johanne (Paul Mailhot) Granby, Aline (Renaud Rousseau) Thetford Mines, François (Lynda Richard) Ste-Praxède, Sylvie (Max Lavoie) Toronto; ses beaux-frères, belles-soeurs : Lucienne (feu Arsène Giroux) Sherbrooke, Cécile (Léopold Leblanc) Stratford, Colette (feu Rodolphe Drapeau) Ste-Praxède, Jeanette Dostie (feu Henri-Louis Béliveau) Sherbrooke, Thérèse Dostie (feu Antonio Béliveau) Sherbrooke, Marie-Ange Dostie (feu Cyrille Dostie) Lambton, Eugénie (Oscar Blais) Sherbrooke ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Vital de Lambton, le 22 juillet 2000. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Jacques Bureau. Les servants de messe étaient : Nancy Nolet et Johanne Drapeau. La quête a été faite par : Andréanne Marois, Hugues Mailhot, Martine Drapeau et Maripier Mailhot.

Les porteurs d'honneur étaient : Andréanne Morin, Francis Drapeau, Marc-Antoine Drapeau et Pier-Luc Drapeau. Portaient le cercueil : Daniel Beaudoin, Stéphane Beaudoin, Eric Guertin, Martin Beaudoin, Josée Drapeau et Isabelle Guertin.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire  
Maison Funéraire  
Jacques et Frères Inc.  
La Guadeloupe

Sincères Remerciements

Son coeur a cessé de battre,  
mais l'amour qu'il a donné continue de vivre

Suite à la perte inestimable de notre cher papa  
**M. Philippe Breault**  
survenue le 3 juin 2000 à l'âge de 85 ans.

nous vous sommes extrêmement reconnaissants de toutes vos bienveillances à notre égard. Nous tenons à vous dire notre profonde gratitude.  
Son épouse : Jeanne D'Arc Lessard et ses enfants : Yvon, Thérèse, Jeanne, Lucien, Marielle, Jean-Pierre, Marcel, Solange, Monique, Pauline, Denis, Denise, Diane, Alain et Daniel ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.



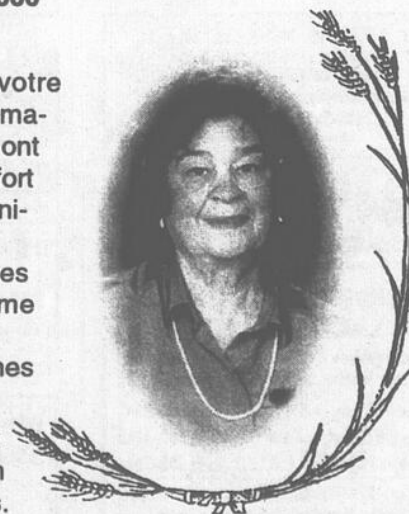
Sincères Remerciements

Vous êtes venus nombreux, parents, ami(e)s pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, lors du décès de

**MADAME ANTOINETTE MARTIN-PÉPIN**  
survenu le 3 juillet 2000  
à l'âge de 86 ans.

Votre présence et votre soutien de quelque manière que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort durant ces heures pénibles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Nous vous en sommes très reconnaissants.

Son époux  
Gérard Pépin  
et ses enfants.



## échos d'il y a 10 ans

Extrait de notre édition du 30 juillet 1990

**ENGAGEMENTS DU MINISTÈRE**- Le comité pour la gestion du

lac a obtenu un engagement précis du ministère de l'Environnement relativement au problème de gestion du barrage Agnès au centre-ville, à sa-

voir la modification de la passe migratoire d'ici l'automne. Quant à l'évacuation de l'eau au-dessus des pelles, le Ministère a signalé que la

structure ne sera pas modifiée complètement mais qu'on procédera à l'installation d'un dispositif pour éviter l'écoulement dans cette direction.

**ACCIDENT MORTEL**- Une collision impliquant une moto et une camionnette, dans la soirée du 20 juillet, rue Cartier, a fait un mort et un blessé mineur. La victime est Marc Duquette, 20 ans, de Lac-Mégantic.

**SURVEILLANCE ACCRUE DEMANDÉE**- La Sûreté du Québec de Lac-Mégantic vient de recevoir de l'administration municipale de Notre-Dame-des-Bois une requête à l'effet d'accroître la surveillance policière dans le village, pour réduire la vitesse des camions et autres poids lourds, qui circulent nombreux sur la 212.

## IL Y A VINGT ANS

L'administration du maire Jean Lessard a dit non à la possibilité d'installer des feux de circulation aux intersections Laval-Maisonnette, Salaberry-Cliche et dans la zone Carrefour-hôpital-polyvalente. Le coût astronomique de ces installations et le peu de circulation à ces endroits ont justifié la décision des élus.

## IL Y A TRENTE ANS

La compagnie Syl-Ester Wood Products Corp., qui s'installera sous peu à Lac-Mégantic produira des panneaux wood plastic, un produit dont l'invention est tout à fait récente. Un chimiste de Montréal, Sylvester Ko, a mis au point ce produit à base de bran de scie.

## agenda communautaire

## Lac-Mégantic

La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange-t-elle ou vous a-t-elle déjà dérangé? Si oui, AL-ANON peut vous aider car il y a dans cette fraternité des personnes qui vivent ou qui ont vécu la même chose que vous. Réunions le mardi et le vendredi à 20h00 au sous-sol du Centre récréatif inc., 4571 rue Champlain. Information pour Lac-Mégantic et les environs: 583-0469.

La Magnétothèque du Granit offre un service gratuit de lecture sur cassettes de livres, périodiques et autres. Tél: 583-3482.

Châtelaines- Assemblée mensuelle le lundi 7 août à 19h00, à notre local du Club de l'âge d'or.

## Milan

Brunch le 6 août de 9h00 à 12h30 à la salle municipale de Milan, organisé par l'ACGM. Prix de présence. Bienvenue à tous.

## Saint-Gédéon

Club de l'âge d'or- Soirée de danse le samedi 5 août à la salle de l'aréna. Orchestre Les As du folklore. Bienvenue à tous.

## cartes professionnelles

## AVOCAT

**Anne Martin, avocate**

Droit criminel, matrimonial & civil  
Aide juridique acceptée

5084, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Québec G6B 1H3

Tél. bur. : 583-0303 / rés. : 583-3997  
24 h. pagette : 583-8919  
Télec. : 583-0019

## CHIROPRACTICIEN

**Dr YVAN PLAMONDON, d.c.**

Docteur en chiropratique

4728, rue Laval, Lac-Mégantic  
(819) 583-3187

## CHIRURGIENS-DENTISTES

**CENTRE DENTAIRE  
CHAMPAGNE & ROY**

Sur rendez-vous  
du lundi au vendredi

**Dr Bernard CHAMPAGNE**  
(819) 583-4707

**Dr Jean ROY**  
(819) 583-2288

6312, rue Salaberry, Lac-Mégantic

**Dr GÉRALD BOLDUC, d.d.s.**  
CHIRURGIEN DENTISTE

Lun. : 15h00 à 21h00 Mer. : Fermé  
Mar. : 9h00 à 12h00 Jeu. et ven. : 9h00 à 12h00  
et 14h00 à 18h00 14h00 à 17h00 et 18h30 à 21h00

3544, rue Milette, Lac-Mégantic 819-583-1026

**Clinique Dentaire La Guadeloupe**

Dr Bruno Bédard

Chirurgiens dentistes

741, 14<sup>e</sup> ave, La Guadeloupe, Beauce Sud  
(418) 459-6431

## COMPTABLES



**Jacinthe Veilleux C.G.A.**

658, rue Poulin, Lac-Drolet, Qué. G0Y 1C0

Tél.: (819) 549-2222

Télec.: (819) 549-2573

**NANCY TALBOT, CMA**  
COMPTABLE EN MANAGEMENT  
ACCREDITÉ

195A, rue Principale, Lambton, Qc G0M 1H0  
(418) 486-2073

Votre message lu et vu par

**20 000**  
personnes chaque semaine

**L'écho**  
de Frontenac

**CA**  
réjean légaré  
COMPTABLE AGRÉÉ

**jean lemonde**  
bur. : (819) 583-2222  
rés. : (819) 548-5860

3904, RUE LAVAL  
LAC-MÉGANTIC, QC  
G6B 1A4

**CGA**  
**julie rouillard**  
CGA

bur. : (819) 583-2222  
rés. : (819) 583-6371

3904, RUE LAVAL  
LAC-MÉGANTIC, QC  
G6B 1A4



**Raymond Chabot Grant Thornton**  
LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés

5320, rue Frontenac  
Lac-Mégantic (Québec)  
G6B 1H3

Tél.: (819) 583-0611

Guy Fauteux, c.a.

## DENTUROLOGISTES

Clinique de Denturologie enr.  
**GUY PERREAULT, d.d.**  
Denturologiste sur rendez-vous  
Fabrication et réparation de prothèse dentaire  
4639, rue Laval, Lac-Mégantic (819) 583-0669

**Mario Rodrigue, d.d.**  
DENTUROLOGISTE  
5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic  
(819) 583-1143

Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00  
Soirs et fins de semaines sur rendez-vous

## FORMATION HUMAINE

**Pour une Personnalité solide  
et des Relations Humaines  
de qualité.**

• Animation de sessions • Relation d'aide  
• Interventions adaptées aux groupes,  
entreprises et associations

Formateurs PHN :

**Normand Beaudoin** (819) 583-6164  
courriel : beaudoin@info.net

**Sofiane Duquette** (819) 583-1305  
courriel : pduquette@megantic.net

**Micheline Gagnon** (819) 583-1305  
courriel : gagnonm@megantic.net

## INGÉNIEUR FORESTIER

**FRANÇOIS MARTEL, ing.-f.**  
Sylviculture, évaluation de lots boisés  
Plans d'aménagement et de ferme

6691, rue Salaberry, Lac-Mégantic, Qué. G6B 2S5  
Tél.: (819) 583-2078 • Téléc.: (819) 583-4112  
E-Mail: fmarcel@megantic.net

## MÉDECINS

**CLINIQUE MÉDICALE  
LAC-MÉGANTIC**

Médecine générale • Heures de bureau sur rendez-vous  
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic • Pour rendez-vous

**Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C.** (819) 583-3347  
**Dr Gérard Chopet, m.d. C.M.E.C.** (819) 583-3345  
**Dr Franco Perron, m.d. L.M.C.C.** (819) 583-3344

Webcam  
Centre Municipal 3<sup>e</sup> mercredi du mois

**Clinique Médicale L'Alizé**

**Dr Jack Machin, m.d.**  
**Dr Patrice Laframboise, m.d.**

5256, suite 112, rue Frontenac  
Lac-Mégantic

819.583.0109

**CLINIQUE  
SANTÉ-FAMILLE**

**Dr Marc-René Nogue, m.d.**

**CARREFOUR LAC MÉGANTIC**  
3560, rue Laval  
Lac-Mégantic

(819) 583-5533

## MÉDIATEURS ET NOTAIRES

**Notaire et médiatrice  
en matière familiale**  
**Me Martine Beaudoin, notaire**  
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Tél. : (819) 583-3141

**Me Claire Bouffard, notaire**  
Scotstown : 247, rue Albert  
Sans frais : 1-877-857-4417

**Suzanne Prévost, travailleuse sociale**  
Lac-Mégantic

**Me Gilbert Lacroix**  
Notaire et médiateur familial

Saint-Sébastien (819) 652-2140  
Lac-Drolet (819) 549-2222  
Lac-Mégantic (819) 583-0787

**Me ALAIN LAFONTAINE**  
Notaire et médiateur familial

5066, rue Frontenac (819) 583-4786  
Lac-Mégantic (voir et samedi sur rendez-vous)

## NOTAIRES

**BOULANGER  
BASTARACHE**

NOTAIRES

Cessionnaire des Greffes J.W. Bourque et L.L. Bourque

Mardi avant-midi

Notre-Dame-des-Bois (819) 888-2433

Jeu. après-midi

St-Romain (Caisse pop.) (418) 486-2506

5109, rue Frontenac

Lac-Mégantic (819) 583-2262

**DANIEL DROUIN, B.A. LL. L.**  
Notaire et conseiller juridique

4927, rue Laval, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1E2  
Cessionnaire des greffes de Me C.E. Clé et Me D.L. Lippé, notaires

Tél.: (819) 583-0787 • Téléc.: (819) 583-4631

**JEAN-PAUL NORMAND**  
NOTAIRE

5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
(Édifice Ph. C. Charron)

819.583.4442

**Me Alain Talbot, notaire**

5066, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Tél.: (819) 583-5556  
Télec.: (819) 583-6732

**VEILLEUX BEAUDOIN**  
NOTAIRES

5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
819.583.3141

Soir et samedi sur rendez-vous

## OPTOMÉTRISTES

**Dr JEAN-PIERRE PARADIS, o.d.**  
OPTOMÉTRISTE

Examen visuel • Verres de contact • Lunetterie  
5031, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic  
(819) 583-4700

**Dr Madeleine Dubé, o.d.**  
optométriste

Examen de la vue, verres de contact, lunetterie  
5145, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
(819) 583-0404

## ORTHÉSISTE

**JEAN-PIERRE ROULEAU**  
Podo-orthésiste

Évaluation informatisée • Satisfaction garantie  
Rendez-vous : 583-2123 Pharmacie Jean Coutu  
Pour information : 819-572-0263

Orthèses plantaires, modifications de chaussures, semelles confort

## PHYSIOTHÉRAPEUTE

**MICHEL BOUCHER**  
PHYSIOTHÉRAPEUTE • OSTÉOPATHE

SAAQ • CSST • Clientèle privée

C.P.P.Q. 79-006 • R.Q.Q.-C. D.O. 93-110

2027, rue Principale, Frontenac

Rendez-vous : (819) 583-4746

Sans frais : 1-877-583-4746

Télec.: (819) 583-3926

## PSYCHOTHÉRAPEUTE

**MARIE-ANNE CAMPEAU**  
Psychothérapeute • Service individuel

Lac-Mégantic (819) 583-0854

Sherbrooke (819) 864-7421

**Gilles Riendeau**  
PSYCHOTHÉRAPEUTE

Consultations individuelles et de couples  
Souffrances suite à une rupture, deuil d'un(e) conjoint(e), d'un enfant, amies, parents, phobies, anxiétés, épousailles, etc.

Sherbrooke Lac-Mégantic

(819) 566-4101 Clinique médicale Lac-Mégantic

5256, rue Frontenac

Francine 583-3345 (lu.-mar.)

**26\$** taxes en sus  
pour 12 mois

**46\$** taxes en sus  
pour 24 mois

**L'écho**  
de Frontenac

Abonnez-vous

583-1630

**CENTRE  
RELAIS  
DÉTENTE**

- Massothérapie
- Bain flottant
- Soins corporels
- Aïguothérapie
- Soins des pieds
- Pressothérapie
- Nutritionniste
- Percage d'oreilles
- Esthétique
- Électrolyse

Ouvert 7 jours  
et 5 soirs sur  
rendez-vous

Membre F.Q.M.  
Reçu pour assurances

4809, rue Laval, Lac-Mégantic

TÉL. : 819.583.6070

http://www.centrerelaisdetente.com

courriel : centrerelaisdetente@votreavenir.com

# Les A's remportent le tournoi provincial

Les Athlétiques de Lac-Mégantic, catégorie bantam, ont remporté un second tournoi d'envergure provinciale, rééditant l'exploit de 1994 en mettant la main sur ce précieux trophée, devant plusieurs partisans qui s'étaient déplacés à Sherbrooke pour l'occasion.

## Ivan CUSTEAU

Dans la première partie, les A's se sont frottés à l'équipe de St-Eustache. Lac-Mégantic a débuté en lion, marquant six points dès les trois premières manches de jeu, signant aisément un gain de 6-1. Au deuxième tour contre Ste-Julie, les A's ont gagné le match 12-2. Yannick Baillargeon a excellé avec deux triples tandis qu'Éric Pépin et Alexandre Auclair ont effectué deux coups sûrs chacun. Pour sa part, Jonathan Godbout a excellé au monticule en enregistrant 13 retraits au bâton. En quart de finale contre Saint-Léonard, une victoire des A's 7-1.

En semi-finale, la partie s'est avérée plus difficile puisque les A's affrontaient les Mariners du Bas-Richelieu, équipe championne du tournoi de Shawinigan. D'ailleurs, Lac-Mégantic la rencontrera à nouveau, puisque cette formation s'est classée pour la Coupe des champions Sealtest. Après trois manches, aucune des

deux équipes n'avait réussi à s'inscrire au pointage. Les A's ont pris les devants au début de la quatrième manche, alors qu'Alexandre Auclair a frappé un coup sûr au centre, lequel a permis à Yannick Godbout de marquer. Le Bas-Richelieu a riposté en créant l'égalité en fin de cinquième manche pour porter la marque 1-1. Lac-Mégantic et Bas-Richelieu ont ajouté respectivement deux et un point en sixième, si bien qu'il a fallu attendre la septième manche pour connaître le gagnant.

En début de septième, alors que les A's menaient 3-2, Éric Pépin s'organise pour soulager tout le monde en claquant un long triple, qui permet de marquer deux autres points. En fin de manche, le premier frappeur du Bas-Richelieu se rend sur les sentiers mais le lanceur Jonathan Godbout menotte les trois frappeurs suivants sur des prises, si bien que Lac-Mégantic gagne le match 5-2.

En grande finale, les A's ont affronté l'équipe de l'Amiante, principalement composée de joueurs venant de Therford Mines, Black Lake et Coleraine. Dès la première manche, les A's ont marqué un point mais leurs rivaux son revenus en force en

marquant trois points en troisième. Yannick Baillargeon a amorcé la troisième avec un simple, puis s'est rendu au troisième coussin grâce à une erreur du receveur ainsi que du ballon sacrifice de Jean-François Roy. Éric Pépin a frappé un coup sûr, marquant par la suite sur le triple de Yannick Godbout, qui lui viendra plus tard marquer sur le coup de Jonathan Godbout.

En septième manche, l'Amiante a marqué pour porter le pointage 4-3 et réussi à placer deux coureurs en position de marquer. Avec deux retraits, un ballon est frappé dans le champ gauche, pendant que les partisans méganticois retiennent leur souffle. Alexandre Auclair effectue une course vers la balle et capte celle-ci du bout du gant, ce qui met fin au match, donnant un deuxième titre en six ans aux Athlétiques de Lac-Mégantic.

«L'équipe a très bien joué malgré qu'il nous manquait de bons éléments. Tous le monde a fait sa part pour nous mener au sommet et nous sommes très fiers de la performance des gars», ont communiqué les deux entraîneurs après le match. Petites statistiques intéressantes: Éric Pépin a obtenu un bâton 11 en 17 pour une moyenne de 647, 10 points produits et 9 points comptés; Yannick Godbout 9 en 16 avec une moyenne de 563, 6 points

produits et 7 points marqués et Jonathan Godbout, 19 manches lancées, n'a accordé que 5 points et fait mordre la poussière à 39 frappeurs adverses, pour une moyenne d'efficacité au monticule de 684 concernant les retraits au bâton.

### Les moustiques

De leur côté, les A's de la catégorie moustique ont remporté le premier match d'un programme double face à Drummondville 5-2 mais ont baissé pavillon 7-4 dans le second. David Turmel a lancé un match complet dans la première partie, n'accordant que deux coups sûrs. Jeff Ainslie, David Bolduc, Kevin Huot, Étienne Gagnon, Étienne Bédard, Steve Proteau et Alexandre Jacques ont très bien fait en frappant la balle avec aplomb, en plus de mériter au moins un coup sûr chacun.

Dans la deuxième partie, la troisième manche a été fatale au A's, Drummond marquant cinq points après deux retraits. De plus, l'entraîneur de l'équipe adverse a fait preuve d'arrogance envers les représentants méganticois. Ce qui a provoqué l'ire sur le banc et dans les estrades. «Je commence à être habitué à ce genre de comportement de la part des autres équipes envers la nôtre. Mais nous n'embarquerons pas dans leur petit jeu. L'important c'est que les jeunes aient du plaisir à pratiquer leur sport favori. On a gagné la première partie car on a travaillé fort, David a très bien lancé et dans le deuxième match on n'a pas été capable d'enregistrer le troisième retrait de la troisième manche, ce qui a causé notre perte», a indiqué Denis Gagnon, instructeur chef des A's moustique.



Les Athlétiques de Lac-Mégantic, catégorie Bantam, champions du tournoi provincial.

## Cinéma Moi, Moi-Même et Irène

Du 4 au 10 août, tous les soirs à 18h50 et le dimanche à 13h00.

À 17 ans, Charlie Baileygates, un policier à motocyclette d'une petite ville du Rhode Island, voit sa toute nouvelle épouse le tromper avec un conducteur de limousine nain et de race noire. Les triplets qui naissent de cette relation adultère sont élevés seuls par Charlie. Dix-huit ans plus tard, le trop patient et bonasse policier montre des signes de dédoublement de la personnalité. Ainsi, sans crier gare, il devient Hank, un être méchant, violent et très vulgaire. C'est alors que le policier se voit chargé d'escorter la présumée fraudeuse Irène Waters dans l'État de New York. Le voyage prend une tournure imprévue lorsque Charlie et son alter ego tombent tous deux amoureux de la jeune femme.

États-Unis. 2000. 117 min. Comédie de Peter et Bobby Farrelly, avec Jim Carrey, Renée Zellweger, Chris Cooper.

## Shaft

Du 4 au 10 août, tous les soirs à 21h25.

Peu après avoir perpétré un meurtre raciste, l'étudiant universitaire Walter Wade est arrêté par John Shaft, un détective afro-américain de la police de New York. Relâché grâce à la caution versée par son riche et influent paternel, Wade s'enfuit en Suisse. À son retour deux ans plus tard, Shaft l'appréhende à nouveau, mais il est encore libéré sous caution. Le détective indigné en vient à quitter la police et se promet d'avoir la peau du tueur. Peu après, ce dernier s'acquitte avec le trafiquant de drogue Peoples Hernandez, un autre ennemi de Shaft, pour retrouver et éliminer la serveuse Diane Palmieri, qui a été témoin du meurtre.

État-Unis. 2000. 98 min. Drame policier de John Singleton avec Samuel L. Jackson, Vanessa Williams, Jeffrey Wright.

# Éric Pépin au Stade olympique

La finale régionale du Défi Triple Jeu Honda a permis à Éric Pépin des A's de Lac-Mégantic d'être couronné champion de sa catégorie, recevant du même coup son passeport pour la finale provinciale qui se tiendra le 12 août prochain au Stade olympique.

L'épreuve régionale s'est déroulée au parc Villageois de St-Élie d'Orford le 15 juillet, en présence de 200 concurrents des divisions novice à midget. Les champions locaux de la région devaient démontrer leur force de frappe, la puissance de leur lancer et leur rapidité à courir les sentiers. En tout, trois épreuves d'habileté étaient au programme: la frappe, le lancer et la course sur les sentiers. Éric Pépin

avait pourtant terminé deuxième derrière Yannick Godbout aux épreuves locales, le 10 juin à Lac-Mégantic. Les deux évoluent comme lanceurs chez les A's et excellent comme frappeurs.

### Toute une expérience

Éric Pépin aura maintenant la chance de prouver son talent au Stade olympique, le 12 août, affrontant les meilleurs de leur catégorie de toutes les régions du Québec. S'il remporte cette étape, il aura le privilège de fouler le terrain du Skydome de Toronto pour la finale nationale du Triple Jeu Honda qui se déroulera le 9 septembre prochain.

30 ANS DE CINÉMA À LA BELLE ÉTOILE

**CINE PARC**  
ST-GEORGES - 228-8383

JEUDI 8\$ PAR AUTO

VEND. À JEUDI : 28 JUILLET AU 3 AOÛT (7 SOIRS)

<b>ECRAN 1</b> <b>COMMERAGES</b> CA VA BRASSER	<b>ECRAN 2</b> La tradition collégiale la plus importante <b>LA VIRÉE</b> GLADIATEUR
--	---

4\$ DE RABAIS TOUTS LES SOIRS SUR PRESENTATION D'UNE ANNONCE COMME CELLE-CI (SAUF LE JEUDI)

**CINÉMA MEGANTIC**  
1977, route 161

Consultez notre ligne horaire pour tous changements **583-4970**

**JUSQU'AU 3 AOÛT**

<b>LE PATRIOTE</b> Tous les soirs à 21h00	<b>TITAN APRÈS LA TERRE</b> Tous les soirs à 18h45 Dimanche après-midi à 13h00
--	--

**JUSQU'AU 10 AOÛT**

**LA VIE APRÈS L'AMOUR**  
Ven., sam. : 19h00 - 21h40 • Dim. p.m. : 13h30 • Dim. à jeu. : 19h15

**DU 4 AU 10 AOÛT**

**SAMUEL L. JACKSON**

**SHAFT**

VERSION FRANÇAISE

Tous les soirs à 21h25

**13 ANS +**

**Jim Carrey**

**Moi, Moi-même & Irène**

v.f de ME, MYSELF & IRENE

Tous les soirs à 18h50  
Dimanche après-midi à 13h00

**13****Chevrolet TRACKER****1300\$** de comptant ou échange équivalent

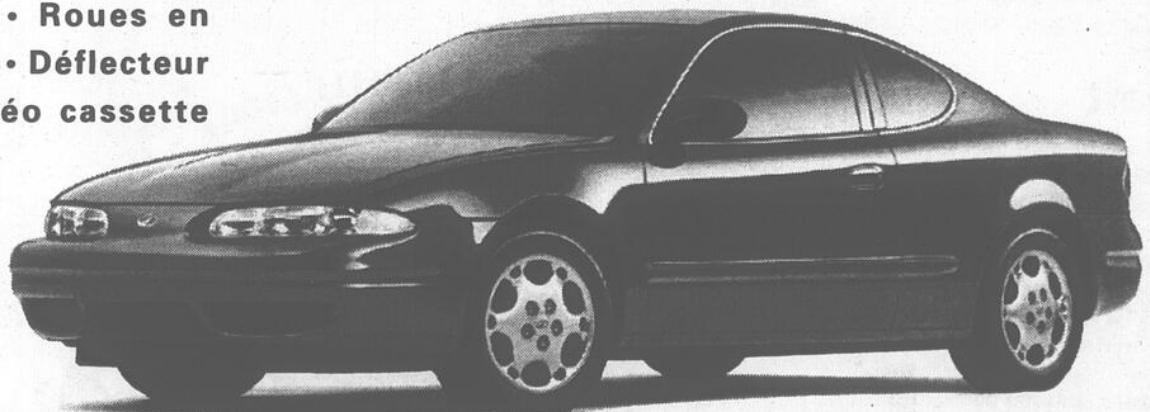
Essuie-glace arrière • Automatique • Vitres électriques  
 • Verrouillage électrique • Rétroviseurs électriques •  
 Têledéverrouillage des portes • Régulateur de vitesse  
 • Porte bagages • Climatiseur • 4 roues motrices

**349<sup>49</sup>** /mois  
**LOCATION 36 MOIS**

**1****Oldsmobile ALERO****1000\$** de comptant ou échange équivalent

Climatiseur • Régulateur de vitesse • Roues en  
 aluminium • Sièges réglables en 4 sens • Déflecteur  
 de coffre arrière • Radio AM/FM stéréo cassette  
 plus lecteur de disque compact

**333<sup>33</sup>** /mois  
**LOCATION 36 MOIS**



**DALLAIRE**

4196, rue Laval, Lac-Mégantic • 819.583.0110



PONTIAC



BUICK

GMC



CHEVROLET



Oldsmobile

\*Location 36 mois. 20 000 km par année. 12¢ le km supplémentaire après 60 000 km. Transport inclus. Taxes en sus. Sujet à l'approbation de crédit.